



# Safety Instruction and Warranty Card

## PRODUCT REGISTRATION

[register.jbl.com](https://register.jbl.com)

### SIGN UP & STAY TUNED

Register your product • Registriere dein produkt • Registro del producto •  
Enregistrez votre produit • Registro de Produto • 製品登録 •  
Registrer dit produkt • Rekisteröl tuotteesi • Rejestracja produktu •  
Registrera din produkt • Registreer je product

\*Product registration may not be available for all countries



SCAN ME



## ENGLISH

Download the full warranty card and safety information and other helpful information from our website: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## ČEŠTINA

Úplný zruční list, bezpečnostní pokyny a další užitečné informace lze stáhnout z našeho webu: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## DANSK

Hent det komplette garantiark og sikkerhedsoplysninger og andre nyttige oplysninger fra vores hjemmeside: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## DEUTSCH

Lade die vollständige Garantiekarte und Sicherheitsinformationen sowie weitere hilfreiche Informationen von unserer Website herunter: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## EESTI

Laadige alla täielik garantiikaart, ohutusteave ja muu kasulik teave meie veebisaidilt: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης και πληροφορίες ασφαλείας και άλλες χρήσιμες πληροφορίες από τον ιστότοπό μας: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## ESPAÑOL

Descarga la tarjeta de garantía completa, la información de seguridad y otra información útil de nuestro sitio web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## SUOMI

Lataa täydellinen takuukortti ja turvallisuustiedot, sekä muut hyödylliset tiedot verkkosivuiltamme: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## FRANÇAIS

Téléchargez la carte de garantie et les informations de sécurité complètes ainsi que d'autres informations utiles sur notre site Web : [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## HRVATSKI

Preuzmite punu jamstvenu karticu, sigurnosne informacije i ostale korisne informacije s našeg web mjesta: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## MAGYAR

Töltse le a teljes garanciakártyát, a biztonsági információkat és egyéb hasznos információkat a weboldalunkról: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## ITALIANO

Scarica la scheda di garanzia completa, le informazioni sulla sicurezza e altre informazioni utili dal nostro sito Web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## LIETUVIŲ KALBA

Atsisiųskite visą garantijos kortelę ir saugos informaciją bei kitą naudingą informaciją iš mūsų svetainės: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## LATVISKI

Lejupielādējiet pilnu garantijas karti, informāciju par drošību un citu noderīgu informāciju mūsu vietnē: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## NEDERLANDS

Download de volledige garantiekaart en veiligheidsinformatie en andere nuttige informatie van onze website: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## NORSK

Last ned det komplette garantiarket, sikkerhetsinformasjon og annen nyttig informasjon fra nettstedet vårt: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## POLSKI

Prosimy pobrać kartę gwarancyjną, informację o bezpieczeństwie oraz inne przydatne informacje z naszej strony internetowej: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## PORTUGUÊS

Descarregue por completo o Cartão de garantia e informações de segurança e outras informações úteis no nosso site: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## PORTUGUÊS (BRASIL)

O Cartão de Garantia, informações de segurança e outras informações úteis estão disponíveis no site [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## ROMÂNĂ

Descărcați fișa completă de garanție, informații de siguranță și alte informații de ajutor de pe site-ul web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## SLOVENŠČINA

Prenesite celoten garancijski list in varnostne informacije ter druge koristne napotke z naše spletno strani: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## SVENSKA

Ladda ner hela garantiarketet och säkerhetsinformation och annan användbar information från vår webbplats: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## TÜRKÇE

Komple garanti kartını ve güvenlik bilgilerini ve yardımcı bilgileri websitemizden indirin: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## БЪЛГАРСКИ

Изтеглете пълната гаранционна карта и информация за безопасност и друга полезна информация от нашия уебсайт: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## РУССКИЙ

Загрузите полностью гарантийный талон, информацию по технике безопасности и другую полезную информацию с нашего веб-сайта: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## 简体中文

请登陆我公司网站下载完整的保修卡和安全信息及其他有用信息: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## 繁體中文

從我們的網站下載完整的保固卡和安全資訊及其他有用資訊: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## BAHASA INDONESIA

Unduh kartu garansi lengkap serta informasi keamanan dan informasi bermanfaat lainnya dari situs web kami: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## 日本語

下記のウェブサイトから保証書、安全情報、その他の役立つ情報をダウンロードしてください: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## 한국어

전체 품질보증서와 안전 정보를 비롯해 기타 유용한 정보를 다음 당사 웹사이트에서 다운로드하십시오. [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## العربية

قم بتحميل بطاقة الضمان الكاملة ومعلومات السلامة وغيرها من المعلومات المفيدة من على موقعنا على الإنترنت: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

## עברית

ניתן להוריד את הנוסח המלא של תעודת האחריות ומידע בנושא בטיחות, כמו גם מידע שימושי נוסף, מאתר האינטרנט שלנו: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)



## ENGLISH

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS For all products:

1. Clean only with a dry cloth.
2. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
7. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
8. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
9. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
10. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
11. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
12. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

The following instructions may not apply to waterproof devices. Refer to your device user manual or quick start guide for more waterproof instruction if any.

- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

### CAUTION

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE IS UNINSULATED, DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCT ENCLOSURE THAT MAY PRESENT A RISK OF ELECTRIC SHOCK.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS GUIDE.

#### CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

#### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

#### For Products That Transmit RF Energy:

(i) This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### (ii) Radiation Exposure statement

This equipment complies with FCC and IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### This product is RoHS compliant.

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU and UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, and its amendments, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### REACH

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1% (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List ("REACH candidate list"). This product may contain the substance "lead" (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight. At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

Note: On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

#### For devices with headphone jacks

##### WARNINGS/CAUTIONS



- Do NOT use the headphones at a high volume for any extended period.
- To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.
- Turn the volume down on your device before placing the headphones on your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.

#### For Products That Include Batteries

##### Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European



##### Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



#### WARNING - For Products Contain Coin/Button Cell Batteries

DO NOT INGEST BATTERY. CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

#### For All Products with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017. The declaration of conformity may be consulted in the spec section of the product detail page, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com) or in [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ČEŠTINA

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### U všech výrobků:

- Čistěte pouze suchým hadříkem.
- Neblokujte žádné větrací otvory. Instalaci spotřebiče provádějte podle pokynů výrobce.
- Spotřebič nainstalujte v blízkosti zdroje tepla, jako jsou radiátory, tepelné registry, kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
- Nemávejte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka je opatřena dvěma plochými kontakty, kdy jeden je širší než druhý. Uzemňovací zástrčka má dva ploché kontakty a třetí uzemňovací kolík. Pro vaši bezpečnost je k dispozici široký kontakt nebo třetí kolík. Pokud dodaná zástrčka nezapadá do vaší zásuvky, požádejte elektrikáře o výměnu zastaralé zásuvky.
- Napájecí kabel chraňte před pošlapáním nebo skřípnutím, zejména v okolí zástrček, zásuvek a na místech, kde vystupují ze zařízení.
- Používejte pouze příslušenství/doplňky určené výrobcem.
- Používejte pouze vozíky, podstavce, stativy, držáky či stojky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při používání výrobku buďte opatrní při přemísťování kombinace vozíku/přístroje, abyste zabránili poranění přetvárcím.
- Odpojte přístroj během bouřek nebo po dlouhé době nečinnosti.
- Veškeré opravy může provádět pouze kvalifikovaný servis. Pokud byl přístroj jakýmkoli způsobem poškozen, například když je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, došlo k rozliti kapaliny nebo do přístroje spadly předměty, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně nebo byl upuštěn, je vyžadována údržba.
- Chcete-li spotřebič zcela odpojit od síť, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Síťová zástrčka napájecího kabelu musí zůstat snadno funkční.
- Spotřebič je určen k použití pouze s napájecím a/nebo nabíjecím kabelem poskytnutým výrobcem.



Následující pokyny se nemusejí vztahovat na vodotěsná zařízení. Další případné pokyny ohledně vodotěsnosti najdete v návod k použití zařízení nebo ve stručné příručce.

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
- Přístroj nevystavujte kapalině nebo stříkající vodě a zajistěte, abyste na něj nepokládali žádné předměty naplněné kapalinami, například vázy.

**VÝSTRAHA:** CHCETE-LI SNÍŽIT RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PŘOUDENÍM, NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKU.

## VÝSTRAHA

### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PŘOUDENÍM. NEOTEVÍRAT.



TENTO SYMBOLE NA VÝROBKU ZNAMENÁ, ŽE UVNITŘ KRYTÝ VÝROBKU JE NEIZOLOVANÉ NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, KTERÉ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PŘOUDENÍM.



TENTO SYMBOLE NA VÝROBKU ZNAMENÁ, ŽE JSOU V TOMTO NÁVODU DŮLEŽITÉ POKYNY O PROVOZU A ÚDRŽBĚ.

#### Správná likvidace tohoto výrobku (odpadní elektrická a elektronická zařízení)

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být zlikvidován jako domácí odpad a měl by být dodán do příslušného sberného zařízení k recyklaci. Správná likvidace a recyklace pomáhá chránit přírodní zdroje, lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o likvidaci a recyklaci výrobku získáte u místní samosprávy, u služby likvidace odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



#### Tento výrobek je ve shodě se směrnicí RoHS

Tento výrobek je v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

#### REACH

Nařízení REACH (nařízení č. 1907/2006) se týká výroby a používání chemických látek a jejich potenciálních vzhledů na lidské zdraví a životní prostředí. Čl. 33 odst. 1 nařízení REACH vyžaduje, aby dodavatel informoval příjemce, pokud výrobek obsahuje více než 0,1 % (na hmotnost na výrobek) jakékoli látky (látek) ze seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy (SVHC) (dále jen „seznam kandidátů REACH“). Tento produkt může obsahovat látku „olovo“ (č. CAS 7439-92-1) v koncentraci vyšší než 0,1% hmotnosti.

V době vydání tohoto výrobku, s výjimkou hlavní látky, neobsahují žádné jiné látky ze seznamu látek pro případné zahrnutí do přílohy XIV nařízení REACH v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti v tomto výrobku.

Poznámka: 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů podle nařízení REACH přidáno olovo. Zahrnutí olovo do seznamu kandidátů REACH neznamená, že materiály obsahující olovo představují bezprostřední riziko nebo mají za následek omezení připustnosti jeho použití.

#### U zařízení s konektorem sluchátek

##### VAROVÁNÍ/ÚPOZORNĚNÍ



NEPOUŽÍVEJTE sluchátka po delší dobu při vysoké hlasitosti.

- Abyste předešli poškození sluchu, používejte sluchátka při pohodlné a střední hlasitosti.
- Před nasazením sluchátek na uši snížte hlasitost zařízení a poté ji postupně zesilujte, dokud nedosáhnete pohodlné úrovně poslechu.

#### U výrobků obsahujících baterie

Pokyny pro uživatele ohledně výměny, recyklace a likvidace použitých baterií

Při výměně baterií ze zařízení nebo dálkového ovladače použijte opatrné pořadí postupu vkládání baterií popsané v návodu k obsluze. U výrobků s vestavěnou baterií, která vydrží po celou dobu životnosti výrobku nemusí být výměna pro uživatele možná. V tomto případě řídí demontáž výrobku a výměnu baterií recyklační nebo regenerační střediska. Pokud je v libovolném případě nutno baterii vymout, musí to být provedeno v autorizovaných servisních střediscích. V Evropě uni a na jiných místech je nezákoně likvidovat jakoukoli baterii spolu s domácím odpadem. Všechny baterie musí být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Informace o sběru, recyklaci a likvidaci použitých baterií získáte od místních pracovišť nebo nakládání s odpady.

**VÝSTRAHA:** Při nesprávném provedení výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Abyste snížili riziko požáru, výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny/plynu, nerozebírejte, nedrtejte, nepropíchněte, nezkrájejte vnější kontakty, nevystavujte teplotě nad 60 °C (140 °F), slunci apod., nevystavujte extrémně nízkému vzduchu tlaku ani neřizujte v ohni nebo ve vodě. Vyměňte pouze za určené baterie. Symbol označující „oddělený sběr“ musí být u všech baterií a akumulátorů označen níže uvedeným přerušovaným odpovídajícím košem:



#### VAROVÁNÍ – u výrobků obsahujících knoflíkové baterie

BATERIE NEPOUŽÍVEJTE, NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPÁLENÍ. Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud je knoflíkové baterie spolknuta, může za 2 hodiny způsobit vážné vnitřní popáleniny a může způsobit smrt. Nové i staré baterie chraňte před dětmi. Pokud nelze přirážku pro baterie bezpečně zavazít, přestaňte výrobek používat a uložte ho mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že mohly být baterie spolknuty nebo se dostaly dovnitř některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

#### U všech výrobků s bezdrátovým provozem:

Společnost HARMAN International prohlašuje, že je toto zařízení v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě je k nahlédnutí ve specifikace na stránce s podrobnostmi o výrobku, která je dostupná na [www.jbl.com](http://www.jbl.com) nebo na [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Všechna práva vyhrazena. JBL je ochranná známka společnosti HARMAN International Industries, Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a v mnoha jiných zemích. Funkce, parametry a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DANSK

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

#### For alle produkter:

1. Rengør kun med tør klud.
2. Undgå at blokere nogen ventilationsåbninger. Installer dette apparat i overensstemmelse med producentens instruktioner.
3. Installer ikke dette apparat i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeregistre, komfurer eller andre apparater (inklusive forstærkere), der afgiver varme.
4. Se ikke bort fra sikkerhedshensynet ved polariserede stik eller jordforbindelsesstik. Et polariseret stik har to klinger, den ene bredere end den anden. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje til jordforbindelsen. Den brede klinge eller det tredje ben er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer ind i stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at få udskiftet den forældede stikkontakt.
5. Beskyt ledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik, forlængerledninger og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
6. Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.
7. Må kun anvendes sammen med den vogn, stativ, ophæng eller bord, som producenten har angivet eller solgt med apparatet. Hvis der anvendes et nullebord, skal du være forsigtig, når du flytter apparatet på bordet, så du undgår skader, fordi det vælter.
8. Tag dette apparat ud af stikkontakten i tordenvejr, eller når det ikke bruges i en længere periode.
9. Al service bør henvises til kvalificeret servicepersonale. Reparation er påkrævet, hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde. Det gælder fx hvis strømforsyningsledningen eller stikket er beskadiget, væske er spildt, eller genstande er faldet ned i apparatet, eller hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
10. For at frakoble dette apparat fra stikkontakten skal du afbryde stikket til nedledningen fra vekselstrømsstikket.
11. Stikkontakten til strømforsyningsledningen skal være let tilgængelig.
12. Denne enhed er kun beregnet til brug med den strømforsyning og/eller ladekabel, der medfølger fra fabrikanten.

Følgende instruktioner gælder muligvis ikke for vandtætte enheder. Se brugervejledningen eller lynguiden til din enhed for evt. ekstra information om vandtæthed.

- Brug ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Udsæt ikke dette apparat for dryp eller sprøjt, og sørg for, at der ikke er genstande fyldt med væsker, såsom vaser, på apparatet.

**ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.**

### ADVARSEL

#### RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. MÅ IKKE ÅBNES.



DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER UISOLERET, FÆRLIG SPÆNDING I PRODUKTKABINETTET, SOM KAN UDGØRE EN RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.



DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM BETJENING OG VEDLIGEHOLD I DENNE VEJLEDNING.

#### Korrekt bortskaffelse af dette produkt (Affald af elektrisk / elektronisk udstyr)

Dette symbol betyder, at produktet ikke må kasseres som husholdningsaffald og skal leveres til et passende opsamlingsanlæg til genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse er med til at beskytte naturressourcerne, menneskers sundhed og miljøet. For mere information om bortskaffelse og genbrug af dette produkt kan du kontakte din kommune, renovationselskab eller den butik, hvor du købte produktet.



#### Dette produkt er RoHS-kompatibelt.

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU og dets ændringer om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### REACH

REACH (forordning nr. 1907/2006) omhandler produktion og anvendelse af kemiske stoffer og deres potentielle virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Artikel 33(1), i REACH-forordningen pålægger leverandører at informere modtagerne, hvis en artikel indeholder mere end 0,1 % (pr. vægt pr. artikel) af et eller flere stoffer på kandidatlisten for særligt problematiske stoffer (SVHC) ("REACH-kandidatliste"). Dette produkt kan indeholde stoffet "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) i en koncentration på mere end 0,1% pr. vægt.

På tidspunktet for frigivelsen af dette produkt er ingen stoffer fra REACH-kandidatlisten, bortset fra blystoffet, indeholdt i en koncentration på mere end 0,1% pr. vægt i dette produkt.

Bemærk: Den 27. juni 2018 blev bly føjet til REACH-kandidatlisten. Inddragelsen af bly i REACH-kandidatlisten betyder ikke, at blyholdige materialer udgør en umiddelbar risiko eller resulterer i en begrænsning af tilladelsen til brugen heraf.

#### Til enheder med hovedtelefonstik

##### ADVARSLER



Brug IKKE hovedtelefonerne ved en høj lydstyrke i længere tid.

- For at undgå høreskader skal du bruge hovedtelefonerne på et behageligt, moderat lydstyrkeniveau.
- Skru ned for lydstyrken på enheden, for du placerer hovedtelefonerne på ørene, og skru derefter op for lyden gradvist, indtil du når et behageligt lytteniveau.

#### For produkter, der omfatter batterier

##### Vejledning til brugere om fjernelse, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier

For at fjerne batterierne fra dit udstyr eller fjernbetjeningen skal du følge den omvendte procedure af den, der beskrives i brugervejledningen om indsætning af batterier. For produkter med et indbygget batteri, der holder i produktets levetid, er fjernelse muligvis ikke mulig for brugeren. I dette tilfælde håndteres genbrugs- eller genvindingscentre adskillelsen af produktet og fjernelsen af batteriet. Hvis det af en eller anden grund bliver nødvendigt at udskifte et sådant batteri, skal denne procedure udføres af et autoriseret servicecenter. I EU og andre steder er det ulovligt at bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffald. Alle batterier skal kasseres på en miljømæssigt forsvarlig facon. Kontakt de lokale affaldshåndteringsansvarlige for at få oplysninger om miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

**ADVARSEL:** Eksplosionsfare, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. For at reducere risikoen for brand, eksplosion eller udsivning af brændbar væske/gas må batteriet ikke skilles ad, knuses, punkteres, kortsluttes, udsættes for en temperatur over 60°C (140°F), solskin eller lignende, udsættes for ekstremt lavt lufttryk eller bortskaffes i åld eller vand. Udskift kun med de anbefalede batterier. Symbolet med "separat opsamling" for alle batterier og akkumulatører skal være en overstreget med hjulspand som vist nedenfor:



#### ADVARSEL - For produkter der indeholder mønt/knapcellebatterier

**BATTERIET MÅ IKKE INDtages, FARE FOR KEMISK FORBRÆNDING.** Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige interne forbrændinger på bare to timer, hvilket kan føre til døden. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batteriummet ikke lukker sikkert, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

#### Til alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i afsnittet med specifikationer på siden med produktoplysninger, som du finder på [www.jbl.com](http://www.jbl.com) eller på [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DEUTSCH

### WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN

#### Für alle Produkte:

1. Reinige es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
2. Achte darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Installiere dieses Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
3. Stelle das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
4. Setze nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker besitzt zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient deiner Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker nach einem Ersatz für die defekte Steckdose fragen.
5. Achte darauf, das Netzkabel so zu positionieren, dass man weder darauf treten kann, noch dass das Kabel insbesondere an Steckern, Steckdosen oder am Gerät direkt eingeklemmt wird.
6. Verwende nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.
7. Verwende das Produkt nur mit Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät mitgeliefert wurden. Bei der Verwendung eines Wagens ist beim Bewegen des Wagens/Geräts vorsichtig vorzugehen, um Verletzungen oder ein Umkippen zu vermeiden.
8. Trenne das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum von der Netzstromversorgung.
9. Überlasse Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Mitarbeitern. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungs- oder Steckernetzgerät beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.
10. Ziehe zum vollständigen Trennen dieses Geräts von der Netzstromversorgung dem Netzkabelstecker aus der Steckdose ab.
11. Der Netzstecker des Netzkabels muss leicht zugänglich bleiben.
12. Dieses Gerät darf nur mit dem vom Hersteller gelieferten Netz- und/oder Ladekabel verwendet werden.



Die folgenden Anweisungen gelten möglicherweise nicht für wasserdichte Geräte. Weitere Informationen für wasserdichte Geräte sind in der Bedienungsanleitung oder in der Schnellstartanleitung dieses Geräts enthalten.

- Verwende dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Dieses Gerät darf nicht tropfendem Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Stelle außerdem sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät abgestellt werden.

**WARNUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN.**

### VORSICHT

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG. NICHT ÖFFNEN.**



DIESES SYMBOL AUF DEM PRODUKT BEDEUTET, DASS INNERHALB DES PRODUKTGEHÄUSES EINE NICHT ISOLIERTE, GEFÄHRLICHE SPANNUNG VORHANDEN IST, DIE ZU EINEM STROMSCHLAG FÜHREN KANN.



DIESES SYMBOL AUF DEM PRODUKT BEDEUTET, DASS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN ENTHALTEN SIND.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts** (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle geliefert werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts kannst du bei deiner örtlichen Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem du dieses Produkt gekauft hast, erhalten.



**Dieses Produkt ist RoHS-konform.**

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

### REACH

REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33(1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1% Massenprozent (w/w) eines Stoffes oder beliebiger Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC („REACH-Kandidatenliste“)) enthält. Dieses Produkt kann die Substanz „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von über 0,1% im Verhältnis zum Gesamtgewicht enthalten. Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer dem Stoff Blei, keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 Massenprozent (Gew.-%) in diesem Produkt enthalten. Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

### Für Geräte mit Kopfhöreranschlüssen

#### WARNUNGEN/WARNHINWEISE



- Verwende den Kopfhörer NICHT über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke.
- Verwende deinen Kopfhörer bei einem angenehmen, moderaten Lautstärkepegel, um Hörschäden zu vermeiden.

• Regle die Lautstärke an deinem Gerät herunter, bevor du den Kopfhörer aufsetzt, und erhöhe die Lautstärke dann schrittweise, bis du einen angenehmen Hörpegel erreicht hast.

### Für Produkte, die Batterien enthalten

#### Anweisungen für den Benutzer zur Entfernung, zum Recycling und zur Entsorgung von gebrauchten Batterien

Entferne die Batterien aus deinem Gerät oder deiner Fernbedienung, und verahre wie in der Bedienungsanleitung zum Einlegen der Batterien beschrieben. Bei Produkten mit einem eingebauten Akku, der während der gesamten Lebensdauer des Produkts hält, ist eine Entfernung für den Benutzer eventuell nicht möglich. In diesem Fall übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Zerlegung des Produkts und die Entfernung der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund notwendig werden, eine solche Batterie auszutauschen, muss dieses Verfahren von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sämtliche Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Informiere dich beim

örtlichen Entsorgungsunternehmen über die Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von gebrauchten Batterien.

**WARNUNG:** Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Akkuwechsel. Um das Risiko eines Brandes, einer Explosion oder eines Auslaufens von brennbarer Flüssigkeit/Gas zu verringern, nicht zerlegen, zerdrücken, durchstechen, nicht die Außenkontakte kurzschließen, nicht Temperaturen über 60°C (140°F), Sonneneinstrahlung oder ähnlichem aussetzen, nicht extrem niedrige Temperaturen aussetzen und nicht in Feuer oder Wasser entsorgen. Ersetze diese nur durch die angegebenen Akkus. Das Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkus muss ein durchgestrichener Behälter mit Rädern sein, wie nachstehend dargestellt:



### WARNUNG – Für Produkte, die Knopfzellenbatterien enthalten

**BATTERIE NICHT VERSCHLUCKEN, VERÄTZUNGSGEFAHR.** Dieses Gerät enthält eine Knopfzellenbatterie. Das Verschlucken von Knopfzellenbatterien kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und kann zum Tod führen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, die Verwendung des Produkts beenden und von Kindern fernhalten. Wenn du der Meinung bist, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperpartei eingeführt wurden, suche sofort einen Arzt auf.

### Für alle Produkte mit kabellosem Betrieb:

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Abschnitt „Technische Daten“ auf der Seite „Produktdetails“ unter [www.jbl.com](http://www.jbl.com) oder unter [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc) eingesehen werden.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. JBL ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## EESTI

### OLULISED OHUTUSJUHISED

#### Kõigi toodete puhul:

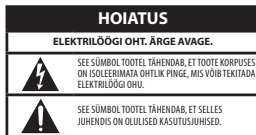
1. Puhastage ainult kuiva lapiga.
2. Ärge ventilatsioonivaheldajate blokeeringe. Paigaldage seade vastavalt tootja juhistele.
3. Ärge paigaldage seade ühegi soojusallika, näiteks raadioarvite, kütteseadmete, ahjude ega muude soojust tootvate seadmete (sh võimendid) lähedale.
4. Ärge ületage polariseeritud või maandatud pistiku ohutuse eesmärki. Polariseeritud pistikul on kaks tihvti, millest üks on teisel laiem. Maandustüüpi pistikul on kaks tihvti ja kolmas on maandusharu. Lai tihvt või kolmas haru on ette nähtud teie turvalisuse tagamiseks. Kui kaasasolev pistik ei sobi teie pistikupesasse, pöörduge vananenud pistikupesade vahetamiseks elektriku poole.
5. Kaitske toitejuhet kändimise või pigistamise eest, etti pistikute, pistikupesade ja kohtade juures, kus need seadmed väljuvad.
6. Kasutage ainult tootja poolt määratud manuseid/tarvikuid.
7. Kasutage ainult koos tootja poolt määratud või koos seadmega müüdiva káru, aluse, statiivi, klambri või lauaga. Káru kasutamisel olge káru/aparaadi koos liigutamisel ettevaatlik, et vältida ümberminekust tulenevaid vigastusi.
8. Ákesetormi ajal või pikajajalisel kasutamisel eemaldage see seade vooluvõrgust.
9. Játke kogu hooldus kvalifitseeritud hooldustöötajatele. Hooldamine on vajalik, kui seade on mingil viisil kahjustatud, näiteks kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, seadmesse on vedeliku või vee esemise kukkumud või seade on olnud vihma või niiskuse käes, et töötá korralikult või on maha kukkunud.
10. Selle seadme vooluvõrgust täielikuks lahtihendamiseks eemaldage toitejuhtme pistik vahelduvvoolu pistikupesast.
11. Pistikupesade peab olema hõlpsasti kasutatavad.
12. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult tootja poolt tarnitud toiteallika ja/või laadimiskaabliga.



Járgmised juhised ei pruugi veekindlate seadmete kohta kehtida. Veekindluse juhised leiata seadme kasutusjuhendist või lühijuhendist.

- Ärge kasutage seada seadet vee lähedal.
- Ärge laske vedelikele sellele seadmele tilkuda ega pritsida ning veenduge, et seadmele ei asetata ühtegi vedelikku tás eset, náiteks vaaet.

**HOIATUS:** SÚTTIMISE VÓI ELEKTRILÓÓGI RISKI VÁHENDAMISEKS ÁRGE LASKE SEL SEADMELE KOKKU PUUTUDA SADEMETE JA NIISKUSEGA.



Selle toote óige kasutusel járgvaldamine (elektri- ja elektronikasade jáätmed)

See sýmbol táhendab, et toodet ei tohi visata olmeprógi hulka ja see tuleb ringlussevótuks viia sobivas kogumispunkti. Núutekohane kasutusel járgvaldamine ja ringlussevótt aitab kaista loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Selle toote utilitseerimise ja ringlussevótu kohta lasiteabe saamiseks póorduge kohaliku omavalitsuse, jáätmekáitlusteenistuse või kaupluse poole, kust toote otsiste.



See toode vastab RoHS-i nõuetele.

See toode on kooskõlas direktiiviga 2011/65/EL ja selle muudatustega, mis káitlevad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramist elektri- ja elektronikasade puhul.

#### REACH

REACH (máárus nr 1907/2006) kásitleb keemiliste ainete tootmist ja kasutamist ning nende võimaliku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. REACH-máárus artikli 33 lõikes 1 nõutakse, et tarnijad teavitaksid saajaid, kui toode sisaldab üle 0,1% (toote massi kohta) mis tahes ainet, mis on väga ohtlike ainete (SVHC) kandidaatide nimekirjas (REACH-kandidaatide nimekirj). See toode võib sisaldada ainet "plii" (CAS-nr. 7439-92-1) kontsentratsioonis üle 0,1 massiprotsendi.

Selle toote, välja arvatud plii, väljalaskmise ajal ei sisalda see ühtegi teist REACH-kandidaatide nimekirja kantud ainet üle 0,1 massiprotsendi.

Márkus: 27. juunil 2018 lisati plii REACH-kandidaatide nimekirja. Plii kandmine REACH-i kandidaatide nimekirja ei táhenda, et pliid sisaldavad materjalid kujutaksid endast ohtu või piiraksid selle kasutamise lubatavust.

#### Kórvaklappe pesaga seadmete jaoks

##### HOIATUS/ETTEVAATUS



ÁRGE kasutage kórvaklappe pikka aega suure helitegevusega.

• Kulumiskahjustuste vältimiseks kasutage kórvaklappe mugava ja mõduka helitegevusega.

• Enne kórvaklappe kórvadele asetamist vähendage seadme helitegevust, seejärel suurendage helitegevust järk-járgult, kuni saavutate mugava kuulamistaset.

#### Toodete jaoks, mis sisaldavad patareisid

Juhised kasutatud patareide eemaldamise, ringlussevótu ja kasutusel járgvaldamise kohta

Áka eemaldamiseks seadme või kaugjuhtimispuldist muutke akude sisestamise kasutusjuhendis kirjeldatud toimingut. Sisesehitatud akude, mis kestavad kogu toote kasutusaja, eemaldamine ei pruugi kasutaja poolt võimalik olla. Sellisel juhul tegelevad ringlussevótu- või taaskasutuskeskused toote demonteerimise ja aku eemaldamisega. Kui mingil põhjusel osutub vajalikuks selline alu asendada, peavad selle lábi viima volitatud teeninduskeskused. Euroopa Liidus ja teistes kohtades on ebaseaduslik visata akud kasutusel járgvaldamisel olmeprógi hulka. Kóik akud tuleb hávitada keskkonnale ohtulil viisil. Vótké ühendust kohalike jáätmekáitlustametikega, et saada teavet kasutatud akude keskkonnoahtu kogumise, ringlussevótu ja járgvaldamise kohta.

**HOIATUS:** Plahvatusoht, kui aku on valesti vahetatud. Tuleohtliku vedeliku/gaasi tule-, plahvatus- või lekkeohtu vándendamiseks áрге demonteerige, purustage, torgake, laske válisesid kontakte lühisesse, hoidke temperatuuril üle 60 °C (140 °F), páikesepaistes või samaladesetel tingimustes, hoidke eriti madalal óhuróhul või visake tulle või vette. Ásendale ainult étennátatud akudega. Patareide ja akude "lahus kogumisele" osutav sýmbol on allpool náidatud ratastega próugikonteiner, millele on rist peale tõmmatud:



#### HOIATUS - Toodetele, nõopakusud

ÁRGE AKUT ALLA NEELAKE - KEEMILISE PÓLETUSE OHT. See toode sisaldab nõopakut. Nõopakut allaneelamisel, võib see tekitada tõsisemisi põletusi vaid 2 tunni jooksul ja põhjustada surma. Hoidke uued ja kasutatud akud lastest eemal. Kui akupesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastest eemal. Kui arvate, et akud vóidi alla neelata või asetada úkskóik millisesse kehaosasse, póorduge kohe arsti poole.

#### Kóigi juhtmevabade toodet kasutamine:

HARMAN International kinnitab káesolevaga, et need seadmed vastavad direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sáetele. Vastavusdeklaratsiooniaga saab tutvuda tootelehe spetsifikatsiooni osas, mis on asub aadressil [www.jbl.com](http://www.jbl.com) või [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Kóik óigused káitlud. JBL on Ameerika Úhendriikides ja/vóit teistes riikides registreeritud ettevótte HARMAN International Industries, Incorporated kaubamárk. Tunnused, kirjeldused ja válimus vóivad muududa ilma ette teatamata.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### Για όλα τα προϊόντα:

- Καθαρίστε μόνο με στεγνό πανί.
- Μην καλύψετε τα ανιχνυστήρα εξερεύνησης. Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμαντήρες, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενσωματωμένων) που παράγουν θερμότητα.
- Μην παρabiάζετε τον κοπό ασφαλείας του πολυμερούς βύσματος ή της γείωσης. Ένα πολυμερές φιν έχει δύο ελάσματα και το ένα να είναι πιο πλαστό από το άλλο. Ένα φιν με γείωση διαθέτει δύο ελάσματα και μια τρίτη προεξοχή γείωσης. Το ελάσμα μεγαλύτερου μήκους ή η τρίτη προεξοχή παρέχονται για την ασφαλεία σας. Εάν το παρεχόμενο βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της παλιής πρίζας.
- Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από κατά λάθος περπάτημα πάνω του ή λήθαυρα, ιδιαίτερα στα βύσματα και στα πολυπρίζα και στα σημεία όπου εξέρχονται από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/ανταλλακτικά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με το καρότι, τη βάση, το τρίποδο, το βραχίονα και τα τραπεζάκια που προτείνονται από τον κατασκευαστή ή πωλείται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καρότι, προσέξτε ιδιαίτερα όταν μετακινείτε το συνδυασμό καρότι/συσκευή για να αποφύγετε τραυματισμούς από ανατροπή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αναθέστε το σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Απαιτείται επαγγελματίας όταν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο, όπως καταστραμμένο καλώδιο ή φιν τροφοδοσίας, στην περίπτωση που έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα στη συσκευή, στην περίπτωση που η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει.
- Για να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας παραμένει σε λειτουργία.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο με το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και φόρτισης που παρέχεται από τον κατασκευαστή.



Οι ακόλουθες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν για αδιάβροχες συσκευές. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας ή στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για επιπλέον αδιάβροχες οδηγίες, εάν υπάρχουν.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε στόχαιο ή πιπίλο και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα γεμάτα με υγρό, όπως βάζα, στη συσκευή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΤΕΥΣΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Η ΥΓΡΑΣΙΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ	
	ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΗ ΜΟΝΩΜΕΝΗ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΤΕΤΡΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΝΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΝΔΕΙΧΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.
	ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ.

**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος** (Αποβίβεται ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, την ανθρώπινη υγεία και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας δήμο, την υπηρεσία διάθεσης ή το κατάστημα όπου αγοράσате το προϊόν.



#### Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με RoHS.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τη οδηγία 2011/65/ΕΕ και τις τροποποιήσεις της, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

#### REACH

Ο κανονισμός REACH (κανονισμός 1907/2006) αφορά την παραγωγή και τη χρήση χημικών ουσιών, καθώς και τις πιθανές επιπτώσεις τους στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Το άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού REACH, απαιτεί από τους προμηθευτές να ενημερώνουν τους παραλήπτες, εάν ένα προϊόν περιέχει περισσότερο από 0,1% (ανά βάρος ανά προϊόν) για οποιαδήποτε ουσία

στις ουσίες, στον κατάλογο υποψηφίων εξαιρετικά υψηλής ανησυχίας (SVHC) (Λίστα υποψηφίων REACH). Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει την ουσία "μολύβδος" (CAS-No. 7439-92-1) σε συγκέντρωση από 0,1% κατά βάρος.

Κατά τη στιγμή της κυκλοφορίας αυτού του προϊόντος, εκτός από την ουσία μολύβδου, καμία άλλη ουσία της λίστας υποψηφίων REACH, δεν περιέχεται σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1% ανά βάρος σε αυτό το προϊόν. Σημείωση: Στις 27 Ιουνίου 2018, ο μολύβδος προστέθηκε στη Λίστα υποψηφίων REACH. Η συμπερίληψη μολύβδου στη Λίστα υποψηφίων REACH δεν σημαίνει ότι τα υλικά που περιέχουν μολύβδο ενδέχονται άμεσα κίνδυνο και δεν οδηγούν σε περιορισμό της επιτρεπόμενης χρήσης του.

#### Για συσκευές με υποδοχές ακουστικών

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΡΟΣΟΧΗ



ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Για να αποφύγετε βλάβη στην ακοή, χρησιμοποιήστε τα ακουστικά σας σε ένα άνετο, μέτρο επίπεδο έντασης.
- Μειώστε την ένταση στη συσκευή σας, πριν τοποθετήσετε τα ακουστικά στα αυτιά σας και, στη συνέχεια, αυξήστε την ένταση σταδιακά, μέχρι να φτάσετε σε ένα άνετο επίπεδο ακρόασης.

#### Για προϊόντα που περιλαμβάνουν μπαταρίες

**Οδηγίες χρήσης σχετικά με την αφαίρεση, την ανακύκλωση και την απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών**

Για να αποφύγετε τη βλάβη των ακουστικών ή από το τηλεχειριστήριο, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο κατόχου για την εισαγωγή μπαταριών. Για προϊόντα με ενσωματωμένη μπαταρία που διαρκεί για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αφαίρεση από το χρήστη. Σε αυτήν την περίπτωση, τα κέντρα ανακύκλωσης ή ανάκτησης χειρίζονται την αποσυμφορόληση του προϊόντος και την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν για οποιοδήποτε λόγο, είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί μια τέτοια μπαταρία, αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες τοποθεσίες, είναι παράνομη η απόρριψη οποιασδήποτε μπαταρίας με σκοπούδια οικιακής χρήσης. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με τους τοπικούς υπαλλήλους διαχείρισης απορριμμάτων για πληροφορίες σχετικά με τη φύλη της, το περιβάλλον συλλογής, ανακύκλωσης και απόρριψης χρησιμοποιημένων μπαταριών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού/αερίου, μην αποσυμφοράτε,

συντρίβετε, τριπάζετε, βραχυκυκλώνετε εξωτερικές επαφές, εκθέτετε σε θερμοκρασία πάνω από 60°C (140°F), ηλιοφάνεια ή παρόμοιες συνθήκες, εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα και μην τις πετάτε στη φωτιά ή στο νερό. Αντικαταστήστε μόνο με τις συγκεκριμένες μπαταρίες. Το σύμβολο που δείχνει εξαρτημένο συλλογή για όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές είναι ο διαγραμμένος τροχοφόρος κάδος που φαίνεται παρακάτω:



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες κομπάκι

**ΜΗΝ ΚΑΤΑΠΙΝΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΚΙΝΔΥΝΟ ΧΗΜΙΚΩΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.** Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία κυψέλη/κομπάκι. Εάν καταποθεί η μπαταρία κυψέλη/κομπάκι, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο. Φυλάξτε τις κανονίτσες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά. Αν πιστεύετε ότι έχει γίνει κατάποση της μπαταρίας ή έχει καταλήξει σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική φροντίδα.

#### Για όλα τα προϊόντα με ασύρματη λειτουργία

Η HARMAN International δηλώνει ότι ο εξοπλισμός αυτός συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να αναζητηθεί στην ενότητα προδιαγραφών της σελίδας με τις λεπτομέρειες του προϊόντος, η οποία είναι προσβάσιμη στη διεύθυνση [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ή στη διεύθυνση [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η εταιρεία JBL είναι εμπορικό σήμα της HARMAN International Industries, Incorporated, και είναι κατοχυρωμένη στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες. Τα χαρακτηριστικά, οι προδιαγραφές και η εμφάνιση υποκείμενα σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Para todos los productos:

- Limpiar solo con un paño seco.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instala este aparato conforme a las instrucciones del fabricante.
- No lo instales cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
- No intentes evitar la finalidad protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos palas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos palas y un pivote de conexión a tierra. La pala ancha o el tercer pivote sirven como protección. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulta con un electricista la sustitución del enchufe obsoleto.
- Protege el cable de alimentación para evitar que alguien lo pise o que se pince, especialmente alrededor de los enchufes, conectores múltiples y en el punto por donde sale del aparato.
- Utiliza solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.
- Utiliza solo el carrito, el soporte, el trípode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utilizas un carrito, ten cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco.
- Desenchufa este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante periodos prolongados de tiempo.
- Deja todas las tareas de reparación o mantenimiento en manos de personal cualificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se dañe de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha caído.
- Para desconectarlo completamente del cable de alimentación, desconecta el enchufe del cable del receptáculo de alimentación.
- El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación deberá permanecer inmediatamente operativo.
- Este aparato es para ser utilizado únicamente con el cable de la fuente de alimentación y/o cargador suministrado por el fabricante.



Las instrucciones siguientes pueden no ser aplicables a dispositivos a prueba de agua. Consulta el manual del usuario o la guía de inicio rápido del dispositivo para obtener más instrucciones sobre la protección frente al agua, si las hay.

- No utilizar este aparato cerca de agua.
- No exponer este aparato a goteos ni salpicaduras y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de él.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGAS ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY TENSIÓN PELIGROSA NO AISLADA DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.



ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE USO Y MANTENIMIENTO EN ESTA GUÍA.

**Eliminación correcta del producto** (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos)

Este símbolo significa que no se debe desechar el producto como residuo doméstico sin clasificar y que se debe llevar a un centro adecuado de recogida para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje correctos ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, ponte en contacto con su municipio o servicio de recogida, o con la tienda donde adquiriste el producto.



**Este producto cumple con las disposiciones de RoHS.**

Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/UE y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

#### REACH

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista

de candidatas a sustancias extremadamente preocupantes (SEP) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto puede contener la sustancia "plomo" (Número CAS 7439-92-1) en una concentración superior al 0,1% por peso.

En el momento de la comercialización de este producto, salvo el plomo, el producto no contiene otras sustancias de la lista de sustancias candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

**Nota:** El 27 de junio de 2018 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlo.

**Para dispositivos con conectores de auriculares**

#### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES



NO utilices los auriculares con un volumen elevado durante un periodo prolongado de tiempo.

- Para evitar daños en la audición, utiliza los auriculares con un nivel de volumen moderado y cómodo.
- Baja el volumen del dispositivo antes de colocarte los auriculares y, después, aumentalo gradualmente hasta un nivel cómodo para escuchar.

**Para productos que incluyen baterías**

**Instrucciones para los usuarios sobre la retirada, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas**

Para retirar las baterías de tu equipo o mando a distancia, invierte el procedimiento que se describe en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con batería integrada que dura toda la vida útil del equipo, el usuario no puede proceder a su retirada. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se ocupan de desmantelar el producto y extraer la batería. Si, por algún motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser llevado a cabo por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y en otras ubicaciones, desechar cualquier batería con la basura doméstica es ilegal. Todas las baterías se deben desechar de forma segura para el medio ambiente. Ponte en contacto con los responsables de gestión de residuos de tu localidad para obtener información sobre la recogida ambientalmente segura, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.

Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmontar, aplastar, pinchar, cortocircuitar, exponer a temperaturas superiores a 60 °C, a la luz del sol o similares, no exponer a presión de aire extremadamente baja ni desechar en fuego o agua. Reemplazar únicamente con las baterías

especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" para todas las baterías y acumuladores es el contenedor con ruedas tachado que aparece a continuación:



**ADVERTENCIA:** Para productos que contengan pilas de botón

NO INGERIR LA PILA. PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA. Este producto contiene una pila de botón. Si se traga, puede provocar quemaduras internas en solo dos horas y producir la muerte. Mantén las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si no es posible cerrar el compartimento de las baterías correctamente, deja de usar el producto y manténlo alejado de los niños. Si piensas que pueden haberse tragado o introducido baterías en alguna parte del cuerpo, busca atención médica inmediata.

**Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:**

HARMAN International por la presente declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de especificaciones de la página de detalles del producto, a la que se puede acceder desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com) o [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

## Kaikille tuotteille:

- Puhdistu vain kuivalla kankaalla.
- Älä peitä mitään ilmanvaihtoaukkoja. Asenna tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä asenna tätä laitetta minkään lämmönlähteen kuten lämpöpatterien, liesien tai vastaavien laitteiden läheisyyteen (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
- Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvamekanismissa. Polarisoitua pistokkeessa on kaksi kosketinta, joista toinen on leveämpi. Maadoitettua pistokkeessa on kaksi kosketinta sekä kolmas maadoituskosketin. Leveämpi kosketin tai maadoituskosketin toimii suojaajina. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, jotta vanhentunut pistorasia voidaan vaihtaa.
- Suojaa virtajohto sen päällä kävelemiseltä ja puristumiselta eritoten pistokkeiden, pistorasioiden ja laitteiden runkolaittimien kohdalla.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä/risälaitteita.
- Käytä ainoastaan toimitukseen kuuluva tai valmistajan hyväksymiä jalojastoja, kannattimia tai kuljetuskärryjä. Ole varovainen siirtäessäsi vaunun/laitteen yhdistelmää, jotta vältät laitteen kaatumisesta aiheutuvat henkilövahingot.
- Kytke laite irti verkkovirrasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Anna huoltotyöt aina valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi. Toiminta laite huolton, mikäli se on vahingoittunut jollakin tavalla. Esim. silloin, kun verkkovirtajohto-/pistoke on vioittunut, laitteeseen on joutunut nestettä tai laitteeseen on pudonnut vierasesineitä, tai laite on altistunut satelleille/kosteudelle, tai se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
- Jos haluat irrottaa tämän laitteen kokonaan verkkovirrasta, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- Virtajohdon pistokkeen on oltava helposti ulottuvilla ja irrotettavissa.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/tai latauskaapelin kanssa.



Seuraavat ohjeet eivät ehkä ole sovellettavissa vedenpitäviin laitteisiin. Ks. lisätiedot vedenpitävyyden osalta laitteise käyttöohjekirjasta tai pikaoppaasta, mikäli näitä on.

- Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Älä altista tätä laitetta pisaanalle tai roiskeille ja varmista, ettei nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita aseteta laitteen päälle.

**VAROITUS: TULIPALLO- JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI LAITTEITA EI SAA ALTISTAA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE.**

<b>VAROITUS</b>	
	<b>SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA.</b>
TÄMÄ SYMBOILI TUOTTEESSA TARKOITTAÄ, ETÄ ON OLEMASSA ERISTÄMÄTÖN, VAARALLINEN JÄNNITTE TUOTTEEN KOTELON SISÄPUOLELLA, JOKA VOI AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN VAARAN.	
	TÄMÄ SYMBOILI TUOTTEESSA TARKOITTAÄ, ETÄ TÄSSÄ OPPIAASSA ON TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEITA.

**Tämän tuotteen oikea hävittämistapa** (Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut)  
Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteeseen, vaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Oikea hävittämis- ja kierrätystapa auttaa suojaamaan luonnonvaroja, ihmisten terveyttä sekä ympäristöä. Saadaksesi lisätietoja tämän tuotteen hävittämistä ja kierrätystä, ota yhteyttä paikallisen kuntasi viranomaisiin tai myyjälään, josta osti tämän tuotteen.

**Tämä tuote on RoHS-yhteensopiva.**

Tämä tuote täyttää direktiivin 2011/65/EU vaatimukset ja sen lisäykset, koskien tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

**REACH**

REACH (asetus nro 1907/2006) koskee kemiallisten aineiden tuotantoa ja käyttöä sekä niiden potentiaalisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. REACH-asetuksen artikla 33(1) edellyttää, että tavarantoimittajat ilmoittavat vastaanottajille, jos tuote sisältää yli 0,1 % (per paino per tuote) aineita, jotka kuuluvat erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokaslistalle ("REACH-ehdokaslista"). Tämä tuote voi sisältää aineita "lyijyä" (CAS-numero 7439-92-1) yli 0,1% sen painosta.

Tämän tuotteen julkaisuohjeella, lukuun ottamatta lyijyainetta, tämä tuote ei sisällä mitään muita REACH-ehdokaslistan aineita pitoisuutena, joissa painoprosentti 0,1 % ylittyy.

Huom.: Lyijyä lisättiin 27. kesäkuuta 2018 REACH-ehdokaslistalle. Lyijyn sisällyttäminen REACH-ehdokaslistalle ei tarkoita, että lyijyä sisältävät materiaalit aiheuttavat välittömän riskin, eikä se aiheuta sallimisrajoituksia tämän tuotteen käyttöön.

**Laitteita varten, joissa kuulokeliitäntä****VAROITUS/HUOMIO**

- ÄLÄ käytä kuulokkeita korkealla äänenvoimakkuudella pitkäjaksoisesti.
- Vältä ääksesi kuulovaurioita, käytä kuulokkeitasi kohtuullisella äänenvoimakkuudella.
- Käännä laitteise äänenvoimakkuutta alas ennen kuulokkeiden asettamista korville, käännä sitten äänenvoimakkuutta ylös vaihteittaisesti, kunnes saatut mielellävään kuuntelutasoon.

**Tuotteille, jotka sisältävät paristot tai akut**

**Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistoon, kierrätykseen ja hävittämiseen**

Poistaaksesi paristot laitteestasi tai kaukosäätimestä, suorita omistajan käsikirjassa kuvattu paristojen asettamisohje käännettynä. Jos tuotteen on sisäänrakennettu akku, joka kestää tuotteen käyttöön, käyttäjä ei välttämättä pysty poistamaan sitä. Tässä tapauksessa, kierrätys- ja palautuskeskukset käsittelevät tuotteen purkamisen ja akun poiston. Mikäli akun irrottaminen on jostakin syystä tarpeen, vain valtuutettujen huoltokeskusten tulisi suorittaa toimenpiteet. Euroopan Unionissa ja muissa kohteissa, on laitonta hävittää mitään akkuja talousjätteen mukana. Kaikki akut tulee hävittää ympäristöstävällisellä tavalla. Ota yhteyttä paikalliseen jättehuoltoviranomaiseen koskien tietoja käytettyjen akkujen ympäristöstävällisestä keräytävästä, kierrätyksestä ja hävityksestä.

**VAROITUS:** Jos akku tai paristo vaihdetaan virheellisesti, on olemassa räjähdysvaara. Tulipalo-, räjähdys- tai syttyvän nesteen/kaasun vuotoriskin vähentämiseksi älä pura, murskaa, puhkaise, lyhennä ulkoisia liittimiä, altista yli 60 °C:n (140 °F) lämpötilalle, auringonpaisteelle tai vastaavalle, äläkä altista äärimmäisen matalalle ilmgangipaineelle tai hävitä tuleen tai veteen. Käytä vain valmistajan hyväksymiä paristoja tai akkuja. Kaikkien paristojen ja akkujen "enilliskeräystä" osoittava symboli on ylivuuttu pyörillä varustettu säiliö, joka on nähtävissä alla:

**VAROITUS - Tuotteet, jotka sisältävät nappiparistoja**

ÄLÄ NIELE PARISTOA, KEMIALLISTEN PALOVAMMAN VAARA. Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä poltteita jopa 2 tunnin kuluessa ja johtaa hengenmenetykseen. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Jos paristolokeron kansi ei sulkeudu oikein, lopeta tuotteen käyttäminen ja pidä se pois lasten ulottuvilla. Jos on aihetta uskoa, että paristo on nielty tai joutunut jonkin kehon osan sisään, on välittömästi hakeuduttava lääkärin.

**Kaikille tuotteille, joissa on langattomia toimintoja:**

HARMAN International täten vakuuttaa, että tämä laite on 2014/53/EU-direktiivin olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua tuotesivujen Tekniset tiedot -osossa, joka löytyy osoitteesta [www.jbl.com](http://www.jbl.com) tai osoitteesta [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporatedin tavaramerkejä. Kaikki oikeudet pidätetään. JBL on HARMAN International Industries, Incorporated -yrityksen tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/ tai muissa maissa. Toimintoja, teknisiä ominaisuuksia ja ulkomuotoa voidaan muuttaa ilmoituksetta.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Pour tous les produits :

1. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
2. Ne touchez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
3. N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4. Ne détachez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont conçues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
5. Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil.
6. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.
7. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.
8. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
9. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
10. Pour débrancher cet appareil du secteur complètement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
11. La fiche secteur du cordon d'alimentation doit rester immédiatement accessible.
12. Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.

Les instructions suivantes peuvent ne pas s'appliquer aux appareils étanches. Reportez-vous au mode d'emploi ou au guide de démarrage rapide de votre appareil pour obtenir plus d'informations sur les appareils étanches, le cas échéant.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

### ATTENTION

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE DANS LE BOÎTIER DU PRODUIT QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

#### MISE EN GARDE FCC et DÉCLARATION IC POUR LES UTILISATEURS

Cet appareil est conforme aux normes de la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR (SDOC) DE LA FCC

HARMAN International déclare par le présent document que cet équipement est conforme à la sous-partie, partie 15 de la FCC.

#### Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites applicables à un dispositif numérique de Classe B, selon le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'absence d'interférences au sein d'une installation particulière n'est cependant pas garantie. S'il s'avère que cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des appareils de radio ou de télévision, ce qu'on peut déterminer en allumant et en éteignant

l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
  - Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
  - Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
  - Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio et télévision.
- Attention :** Les altérations ou modifications sans autorisation expresse de HARMAN pourraient faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement.

#### Pour les produits qui émettent de l'énergie RF :

(i) L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(ii) **Déclaration relative à l'exposition aux rayonnements**

L'appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements spécifiées par la FCC et IC RSS - 102 pour les environnements non contrôlés.

Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 0cm entre le radiateur et votre corps.

**Élimination correcte de ce produit** (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté comme déchet ménager et doit être remis à une installation de collecte appropriée pour son recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



#### Ce produit est conforme à la RoHS.

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses amendements sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

#### REACH

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1), du règlement REACH exige des fournisseurs qu'ils informent les destinataires si un article contient plus de 0,1% (par poids et par article) d'une ou plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, substances of very high concern) (« Liste candidate REACH »). Ce produit peut contenir la substance « plomb » (N° CAS 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1% en masse.

Au moment de la production de ce produit, à part la substance plomb, aucune autre substance de la liste des candidates REACH n'est présente à une concentration supérieure à 0,1% en masse dans ce produit.

Remarque : Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduisent pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

#### Pour les appareils avec prises casques

##### AVERTISSEMENTS/MISES EN GARDE



N'utilisez PAS le casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

- Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre casque à un niveau de volume confortable et modéré.

- Baissez le volume de votre appareil avant de placer le casque sur vos oreilles, puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable.

#### Pour les produits qui induisent des batteries

Instructions pour les utilisateurs sur le retrait, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées

Pour retirer les batteries de votre équipement ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le mode d'emploi pour les insérer. Pour les produits

avec une batterie intégrée qui dure toute leur durée de vie, le retrait peut ne pas être possible pour l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération gèrent le démontage du produit et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être exécutée par les centres de service agréés. Dans l'Union européenne et d'autres régions, il est illégal de jeter une batterie avec les déchets ménagers. Toutes les batteries doivent être éliminées en respectant l'environnement. Contactez les fonctionnaires locaux responsables de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et le mise au rebut des batteries usagées respectueuses de l'environnement.

**AVERTISSEMENT :** Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide / gaz inflammable, vous ne devez pas démonter, écraser, percer, briser les contacts externes en court-circuit, exposer à une température supérieure à 60 °C (140°F), au soleil ou à un équivalent, exposer à une pression atmosphérique extrêmement basse ou jeter la batterie dans le feu ou l'eau. Remplacez-les uniquement par les batteries spécifiques. Le symbole indiquant la « collecte séparée » de toutes les batteries et accumulateurs est le bac à roues barré représenté ci-dessous :



**AVERTISSEMENT - Pour les produits contenant des piles piéces / boutons**  
NE PAS AVALER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. Ce produit contient une pile piéce / bouton. Si la pile piéce / bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et aboutir au décès. Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le logement de la pile ne se ferme pas parfaitement, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile pourrait avoir été avalée ou introduite dans une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

**Pour tous les produits avec fonctionnement sans fil :**  
HARMAN International déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section des spécifications de la page des détails du produit, accessible sur [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ou dans [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. JBL est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## HRVATSKI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

#### Za sve proizvode:

1. Čistite samo suhom krpom.
2. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte ovaj uređaj u skladu s uputama proizvođača.
3. Ne postavljajte ovaj uređaj u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, štednjaci ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji stvaraju toplinu.
4. Nemojte poništiti sigurnosnu svrhu polariziranog ili uzemljenog utikača. Polarizirani utikač ima dva dijela priključka od kojih je jedan širi od drugog. Utikač za uzemljenje ima dva dijela i treći zubac za uzemljenje. Široka špica ili treća osovina predviđeni su za vašu sigurnost. Ako isporučeni utikač ne stane u vašu utičnicu, obratite se električaru radi zamjene zastarjele utičnice.
5. Zaštitite kabel za napajanje da se po njemu ne hoda ili ga se presavija, naročito kod utikača, praktičnih spremnika i mjesta na kojima izlaze iz uređaja.
6. Koristite samo dodatke/dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač.
7. Koristite samo s kolicima, postoljem, tronošcem, nosačem ili stolom koji je odredio proizvođač ili koji se prodaju zajedno s uređajem. Kada se koriste kolica, budite oprezni prilikom pomicanja sklopa kolica s uređajem kako biste izbjegli ozljede uslijed prevrtanja.
8. Odspojite ovaj uređaj tijekom grmljavinske oluje ili ako ga ne planirate dugo upotrebljavati.
9. Za servisiranje se obratite stručnom servisnom osoblju. Servisiranje uređaja je potrebno kada se internetski radio ošteti na bilo koji način, poput kabela za napajanje ili utikača, ako je u uređaj radio prodira tekućina ili neki predmet, ako je uređaj bio izložen kiši ili vlazi, ako ne radi normalno ili je pao.
10. Da biste ovaj uređaj u potpunosti odspojili od napajanja strujom, odspojite utikač kabela za napajanje iz mrežne utičnice.
11. Mrežni utikač kabela za napajanje i dalje će lako raditi.
12. Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu samo s kabeomom za napajanje i/ili punjenje koji je isporučio proizvođač.



**Sijedeće upute se možda neće odnositi na voodoporne uređaje.**  
**Pogledajte korisničke upute za uređaj ili brzi vodič za više voodopornih uputa ako postoje.**

- Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.
- Ne izlažite ovaj uređaj kapanju ili prskanju i pobrinite se da se na uređaj ne stavljaju predmeti ispunjeni tekućinom, poput vaza.

**UPOZORENJE:** DA BISTE SMANILILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, OVAJ UREĐAJ NE IZLAŽITE KIŠI ILI VLazi.

## OPREZ

### OPASNOST OD STRUJNOG UDARA NE OTVARATI.



OVAJ SIMBOL NA PROIZVODU ZNAČI DA U KUĆIŠTU PROIZVODA POSTOJI NEIZOLIRANI, OPASNI I APON KOJI MOŽE PREDSTAVLJATI OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA.



OVAJ SIMBOL NA PROIZVODU ZNAČI DA U OVOM VODIČU POSTOJE VAŽNE UPUTE ZA RAD I ODŽRŽAVANJE.

**Ispravno odlaganje ovog proizvoda (Otpad električnih i elektronskih uređaja)**

Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati kao kućni otpad i treba ga dostaviti u odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje. Pravilno odlaganje i recikliranje pomaže u zaštiti prirodnih resursa, ljudskog zdravlja i okoliša. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj općini, službi za odlaganje ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



### Ovaj je proizvod usklađen s RoHS.

Ovaj je proizvod u skladu s Direktivom 2011/65 / EU i njezinim izmjenama i dopunama, o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

### DOPRIJETI

REACH (Uredba br. 1907/2006) bavi se proizvodnjom i uporabom kemijskih tvari i njihovim potencijalnim utjecajima na ljudsko zdravlje i okoliš. Članak 33. (1) Uredbe REACH zahtjeva da dobavljači obavijeste primatelje ako članak sadrži više od 0,1% (po težini po članku) bilo koje tvari na popisu kandidata za tvari koje izazivaju visoku zabrinutost (SVHC) („popis REACH kandidata“). Ovaj proizvod može sadržavati tvar "olovo" (CAS-br. 7439-92-1) u koncentraciji većoj od 0,1% po težini. U vrijeme izdavanja ovog proizvoda, osim olovne tvari, niti jedna druga tvar s popisa kandidata za REACH ne sadrži koncentracija veću od 0,1% po masi u ovom proizvodu. Napomena: 27. lipnja 2018. na listu kandidata za REACH dodano je olovo. Uvrštavanje olova na popis kandidata za REACH ne znači da materijali koji sadrže olovo predstavljaju neposredni rizik ili rezultiraju ograničenom dopuštenosti njegove uporabe.

### Za uređaje s priključcima za slušalice

#### UPOZORENJA/MJERE OPREZA

- NEMOJTE dulje vrijeme koristiti slušalice postavljene na visoku glasnoću.
- Da biste izbjegli oštećenje sluha, slušalice upotrebljavajte na ugodnoj, umjerenoj razini glasnoće.
- Smanjite glasnoću na uređaju prije stavljanja slušalica na uši, a zatim postupno pojačavajte glasnoću dok ne postavite razinu ugodnu za slušanje.



### Za proizvode koji sadrže baterije

**Upute za korisnike o uklanjanju, recikliranju i odlaganju rabljenih baterija**  
Da biste uklonili baterije iz opreme ili daljinsko upravljača, obrnite postupak opisan u korisničkom priručniku za uklanjanje baterija. Za proizvode s ugrađenom baterijom koja traje cijeli životni vijek, korisnik možda neće moći ukloniti bateriju. U tom slučaju se demontazom proizvoda i uklanjanjem baterije bave centri za recikliranje ili oporabu. Ako to bilo koje razloga postane potrebno zamijeniti takvu bateriju, ovaj postupak moraju obaviti ovlaštene osobe u centrima. U Europskoj uniji i na drugim mjestima protuzakonito je odlaganje baterija zajedno s kućnim otpadom. Bave baterije moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način. Za informacije o ekološki prihvatljivom prikupljanju, recikliranju i odlaganju istrošenih baterija obratite lokalnim tijelima za gospodarstvo otpadom.

**UPOZORENJE:** Postoji opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. Da biste smanjili rizik od požara, eksplozije ili curenja zapaljive tekućine/plina, nemojte rastavljati, drobiti, probijati, kratke vanjske kontakte, izlagati temperaturi iznad 60 °C (140 °F), suncu ili sličnom, izlagati izuzetno niskom zraku pritiskati ili bacati u vodu. Mijenjajte ih samo navedenim baterijama. Simbol koji označava „odvojeno prikupljanje“ za sve baterije i akumulatore bit će prekrivena kanta za otpatke prikazane u nastavku:



### UPOZORENJE - za proizvode koji sadrže baterije u obliku kovаница/gumbi

**NE GUBITI BATERIJU, OPASNOST OD KEMISJKIH OPEKLINA**  
Ovaj proizvod sadrži bateriju koja izgleda poput kovаница/gumba. Ako se baterija koja izgleda poput kovаница/gumba proguta, to može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te unutar samo 2 sata dovesti do smrti. Nove i istrošene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac za baterije ne može čvrsto zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece. Ako sumnjate da došlo do gutanja baterije ili da je baterija dospjela unutar bilo kojeg dijela tijela, odmah potražite pomoć liječnika.

### Za sve proizvode s bežičnim radom:

Ovime tvrtka HARMAN International izvjavljuje da ova oprema udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 2014/53/EC. Izjavu o sukladnosti možete pogledati u odeljku sa specifikacijama na stranici s pojedinostima o proizvodu, dostupnoj na [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ili na [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Sva prava pridržana. JBL je zaštitni znak tvrtke HARMAN International Industries, Incorporated, registiran u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama. Značajke, specifikacije i izgled proizvoda mogu se mijenjati bez prethodne najave.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## MAGYAR

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

#### Minden termék esetén:

1. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
2. Ne zárja el a szellőző nyílásokat. A gyártó utasításainak megfelelően telepítse a készüléket.
3. Ne telepítse a készüléket hőforrások, mint például radiátorok, fűtővezeték, sütők vagy egyéb hő kibocsátó eszközök (beleértve az erősítőket is) közelébe.
4. Ne gyengítse a polarizált vagy földelő típusú csatlakozó biztonsági célját. A polarizált csatlakozó két villával rendelkezik, melyek egyike szélesebb, mint a másik. A földelő típusú csatlakozó két villával és egy harmadik földelőcsúccsal van felszerelve. A széles villa vagy a harmadik földelőcsúcs az Ön biztonságát szolgálja. Ha a mellékelt csatlakozó nem kompatibilis az Ön csatlakozójátval, akkor konzultáljon egy villanyszerelővel, aki ki tudja szerelni az elavult csatlakozójátzatot.
5. Leginkább a csatlakozóknál, csatlakozódugóknál és olyan pontoknál vedje a hálózati kábelát a rátpasztólát és összepisztólát, ahol az kileg az eszközből.
6. Csak a gyártó által meghatározott tartozékokat/kiegészítéket használja.
7. Kizárólag a gyártó által meghatározott vagy az eszközzel árult kocsit, állványt, tripodot, tartóelemet vagy asztalt használja. Ha kocsit használ, legyen figyelmes a kocsit/eszköz kombináció mozgásában, hogy megakadályozza a kombináció felborulását.
8. Mennydörgéses viharok esetén, vagy ha hosszabb ideig nem használja, akkor húzza ki az eszközt a csatlakozójátból.
9. Minden szervizelését bízson a képzett szervizelését végző személyeztre. Servizelésre akkor van szükség, ha az eszköz bármilyen módon megsérült, például a tápkábel vagy a csatlakozó, ha ráomlott valamilyen folyadék vagy tárgyak estek az eszközbe, ha eséne vagy nedvességnek lett kitéve, ha az eszköz nem működik rendeltetészerően, vagy leest.
10. A készülék hálózatról történő teljes leválasztásához húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból.
11. A tápkábel hálózati csatlakozójának könnyen működtethetőnek kell maradnia.
12. Ezt a készüléket kizárólag a gyártó által biztosított tápegységgel és/vagy töltőkábellet lehet használni.

Előfordulhat, hogy az alábbi utasítások nem vonatkoznak vizálló készülékekre. További vizálló utasításokért olvassa el a készülék használati útmutatóját vagy a gyors ismertetőt.

- Az eszközt ne használja víz közelében.
- Ne tegye ki ezt a készüléket csöpögésnek vagy fröccsenésnek, és ügyeljen arra, hogy folyadékkal töltött tárgyakat, például vázakat ne helyezzen a készülékre.

**FIGYELMEZTETÉS: A TŰZ- VAGY ÁRAMÚTÉS-VESZÉLY CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NEM ÉRHETI ESŐ VAGY NEDVESSÉG A KÉSZÜLÉKET.**

VIGYÁZAT	
ÁRAMÚTÉS VESZÉLYE. NE NYISSA FEL.	
	EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY NEM SZIGETELT, VESZÉLYES FESZÜLTÉG VAN A TERMÉK HÁZÁBAN, AMELY ÁRAMÚTÉS VESZÉLYT JELENTHET.
	EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY EBEN AZ ÚTMUTATÓBAN FONTOS KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK TALÁLHATÓK.

**A termék megfelelő ártalmatlanítása** (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, és újrahasznosítás céljából megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás elősegíti a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelmét.

A termék ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a hulladékkezelő szolgáltatóval, vagy azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

#### Ez a termék RoHS-megfelelő.

A termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek és annak módosításainak.

#### REACH

A REACH (1907/2006 rendelet) foglalkozik a vegyi anyagok előállításával és felhasználásával, valamint azoknak az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges hatásával. A REACH-rendelet 33. cikkének (1) bekezdése előírja a beszállítóknak, hogy tájékoztassák a címzetteket, ha egy termék több,

mint 0,1%-ot (per tömeg per cikk) tartalmaz a különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) jelöltlistáján szereplő anyagok valamelyikéből („REACH-jelöltlista”). Ez a termék 0,1 tömegszázalékos meghaladó koncentrációban tartalmazhat „ólmot” (CAS-szám: 7439-92-1).

A termék kibocsátásának időpontjában, az ólom -anyagot kivéve, a REACH jelöltlistáján szereplő egyéb anyagok nincsenek jelen a termék tömegének 0,1%-át meghaladó koncentrációban.

Megjegyzés: 2018. június 27-én az ólomot felvették a REACH jelöltlistájára. Az ólom felvétele a REACH jelöltlistájába nem jelenti azt, hogy az ólomtartalmú anyagok azonnali kockázatot jelentenek, vagy használatuk megengedhetőségét korlátozzák.

#### Fehjhallgató-csatlakozóval rendelkező készülékekhez

##### FIGYELMEZTETÉSEK/ÖVINTÉZKEDÉSEK



NE használja a fejhallgatót nagy hangerővel hosszabb ideig.

- A halláskárosodás elkerülése érdekében használja a fejhallgatót kényelmes, mérsékelt hangerővel.

- Csökkentse a készülék hangeréjét, mielőtt a fejhallgatót a füleire helyezi, majd fokozatosan növelje a hangerőt, amíg el nem éri a kényelmes hallgatási szintet.

#### Elemeket/akkumulátorokat tartalmazó termékek esetén

Felhasználóknak szóló utasítások a használt elem eltávolításáról, újrahasznosításáról és ártalmatlanításáról

Az elemek berendezésből vagy távirányítókból való eltávolításához kövesse fordított sorrendben a felhasználói kézikönyv elemek behelyezésére vonatkozó utasításait. A termék élettartamiga tartó beépített akkumulátorokkal ellátott termékek esetén a felhasználó nem minden esetben tudja eltávolítani az akkumulátort. Ebben az esetben újrahasznosított vagy elhasznált központok kezelik a termék szétszerelését és az elem/akkumulátor eltávolítását. Ha valamilyen okból szükségessé válik egy ilyen akkumulátor cseréje, akkor annak eltávolítását kizárólag engedéllyel rendelkező szolgáltatókhoz vegyezethetik. Az Európában és egyéb helyeken az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba dobni. Az akkumulátorokat minden esetben környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. A használt akkumulátorok környezetbarát összegyűjtésével, újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon a helyi hulladékigazgatósági tisztviselőkhöz.

**FIGYELMEZTETÉS:** A hibásan elhelyezett akkumulátor felrobbanhat. A tűz, robbanás vagy gyúlékony folyadék/gáz szivárgásának kockázatának csökkentése érdekében ne szerelje szét, ne törje össze, ne szúrja át, ne zárja rövidre, ne tegye ki 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek, naposításnak, vagy hasonló sugárzásnak vagy szétszórtan alacsony légnyomásnak, és ne dobja

tűzbe vagy vízbe. Kizárólag a meghatározott akkumulátorokra cserélje. Az elemek és akkumulátorok, elkülönített gyűjtésű” jelző szimbólum minden esetben az alább látható áthúzott keretes kuka.



#### FIGYELEM - ÉRME/GOMBELEMET TARTALMAZÓ TERMÉKEK ESETÉN

NE NYELJE LE AZ ELEMET, VEGYI EGÉSI VESZÉLY. A termék érme/gombelemet tartalmaz. Az érme/gombelem lenyelés esetén mindössze 2 óra belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és halálhoz vezethet. Az új és a használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha az elem tartó rekesz nem zár biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy egy elemet lenyeltek vagy a test bármely részébe bekerült, azonnal forduljon orvoshoz.

#### Minden vezeték nélkül működő termék esetén:

A HARMAN International ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb releváns rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a termék adatlapjának specifikációjában részben, amely a [www.jbl.com](http://www.jbl.com) vagy a [www.jbl.com/doc/webdoelon](http://www.jbl.com/doc/webdoelon) érhető el.

HARMAN International Industries, Incorporated. Minden jog fenntartva. Az JBL a HARMAN International Industries, Incorporated vállalat Egyesült Államokban és/vagy más országokban bejegyzett védjegye. A funkciók, műszaki adatok és a külső megjelenés életeresítés nélkül változhat.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ITALIANO

### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

#### Per tutti i prodotti:

1. Pulire solo con un panno asciutto.
2. Non ostruire alcuna apertura per la ventilazione. Installare questo dispositivo secondo le istruzioni del produttore.
3. Non installare questo dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
4. Non manomettere i dispositivi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamine, una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lamine e un terzo polo di messa a terra. La lamina larga o il terzo polo sono finalizzati alla vostra sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
5. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare vicino alle prese e nel punto in cui esce dall'apparechio.
6. Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
7. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo indicati dal produttore o venduti con l'apparechio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparecchio per evitare ribaltamenti.
8. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
9. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come nel caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o nel caso degli oggetti siano caduti all'interno, o l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni normalmente o sia stato fatto cadere.
10. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
11. La spina di rete del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile.
12. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione e/o di ricarica fornito dal produttore.

Le seguenti istruzioni potrebbero non essere valide per i dispositivi impermeabili. Per ulteriori istruzioni sull'impermeabilità, consultare il manuale dell'utente o la guida rapida del dispositivo.

- Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua.
- NON esporre questo apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio un vaso, sia appoggiato su di esso.

**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

### ATTENZIONE

#### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.



QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA LA PRESENZA DI UNA TENSIONE NON ISOLATA E PERICOLOSA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO DEL PRODOTTO CHE POTREBBE COMPARTIRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.



QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA CHE IN QUESTA GUIDA SONO PRESENTI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE.

**Smaltimento corretto del prodotto** (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico e deve essere consegnato ad un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un adeguato smaltimento e riciclaggio contribuisce a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio del prodotto, contattare il comune di zona, il servizio di smaltimento o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



**Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS.**

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE ed alle relative modifiche, sulla limitazione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

#### REACH

Il regolamento REACH (regolamento n. 1907/2006) concerne la produzione e l'uso di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute umana e sull'ambiente. L'articolo 33(1), del Regolamento REACH impone ai fornitori di informare i destinatari se un articolo contiene più dello 0,1% (in peso per articolo) di una o più sostanze incluse nell'elenco delle sostanze

estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all'autorizzazione ("elenco dei candidati REACH"). Questo prodotto può contenere la sostanza "piombo" (n. CAS 7439-92-1) in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso.

Al momento del rilascio di questo prodotto, ad eccezione della sostanza piombo, nessuna altra sostanza nell'elenco delle sostanze candidate REACH è contenuta in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso in questo prodotto.

Nota: il 27 giugno 2018, il piombo è stato aggiunto alla lista delle sostanze candidate REACH. L'inclusione del piombo nella lista delle sostanze candidate REACH non significa che i materiali contenenti piombo rappresentino un rischio immediato o che ne limitino l'ammissibilità d'uso.

#### Per dispositivi con jack per cuffie

##### AVVERTENZE/PRECAUZIONI



- NON utilizzare le cuffie ad alto volume per un prolungato periodo di tempo.
- Per evitare danni all'udito, utilizzare le cuffie ad un livello di volume moderato e confortevole.
- Abbassare il volume del dispositivo prima di posizionare le cuffie sulle orecchie, quindi alzare gradualmente il volume fino a raggiungere un livello di ascolto confortevole.

#### Per i prodotti che includono batterie

**Istruzioni per la rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento di batterie usate**

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, invertire la procedura descritta nel manuale d'uso per l'inserimento delle batterie. Per i prodotti con una batteria incorporata che dura per tutta la vita del prodotto, la rimozione potrebbe non essere possibile per l'utente. In questo caso, i centri di riciclaggio o recupero eseguono lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria. Se, per qualsiasi ragione, si rende necessario sostituire una batteria, questa procedura deve essere eseguita da centri autorizzati. Nell'Unione Europea e in altri luoghi, è illegale smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo ecologicamente corretto. Contattare gli uffici di gestione dei rifiuti per informazioni relative ad una raccolta compatibile con l'ambiente, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate.

**AVVERTENZA:** Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Per ridurre il rischio di incendio, esplosioni o perdite di liquidi/gas infiammabili, non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare, esporre a temperature superiori a 60°C (140°F), raggi solari o simili, esporre a pressioni d'aria estremamente basse o smaltire nel fuoco o in acqua. Sostituire

solo con le batterie specificate. Il simbolo che indica 'raccolta differenziata' per tutte le pile e gli accumulatori dovrebbe essere il bidone con ruote con una croce, come illustrato di seguito:



#### AVVERTENZA - Per i prodotti contengono batterie a moneta/bottone

**NON INGERIRE LA BATTERIA, PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE.** Questo prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Se la batteria a moneta/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie potrebbero essere state ingerite o posizionate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

#### Per tutti i prodotti con funzionamento senza fili:

HARMAN International dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione delle 'specifiche' della pagina dei dettagli del prodotto, accessibile da [www.jbl.com](http://www.jbl.com) o in [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated Tutti i diritti riservati. JBL è un marchio di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono passibili di modifiche senza preavviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## Lietuvių kalba

### Svarbios saugos instrukcijos

#### Skirta visiems gaminiams

1. Valdykite šį aparatą su sausa šluoste.
2. Neuzblokuokite jokių ventiliacijos angų. Sumontuokite šį aparatą pagal gamintojo instrukcijas.
3. Nemontuokite šio aparato šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šilumos registų, viryklių ar kitų aparatų (įskaitant stiprintuvus), kurie skleidžia šilumą.
4. Nebandykite apieiti poliarizuoto ar įžeminto tipo kištuko saugos. Poliarizuotas kištukas turi dvi mentes, kurių viena yra platesnė už kitą. Įžeminimo tipo kištukas turi dvi mentes ir trečią įžeminimo šakutę. Plačioji mentė arba trečioji šakutė yra skirta jūsų saugumui užtikrinti. Jei kištukas netelpa į elektros lizdą, kreipkitės į elektriką, kad pakeistų pasenusį lizdą.
5. Apsaugokite maitinimo laidą nuo mindymo ar sugnybimo, ypač netoli kištuko, buitinių lizdų ir ties vietose, kuriose jis išeina iš aparato.
6. Naudokite tik gamintojo nurodymus priedus.
7. Naudokite tik tuos vežimėlius, stovus, trikojus, laikiklius ar stalius, kuriuos nurodė gamintojas arba kurie buvo paroduoti kartu su įrenginiu. Stumdami vežimėlį su įrenginiu, būkite atsargūs, kad nepargriūtumėte ir nesužalotumėte.
8. Išjunkite šį aparatą iš elektros tinklo audros metu arba jei planuojate nenaudoti ilgesnį laiką.
9. Visą techninę priežiūrą patikėkite kvalifikuotam techninės priežiūros personalui. Techninis aptarnavimas reikalingas, jei aparatas buvo koku nors būdu pažeistas, pvz., kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, ant jo išlieta skysčio arba į aparatą pateko objekto arba aparatas buvo paveiktas lietaus ar drėgmės, jis normaliai neveikia arba buvo nustumas.
10. Norėdami visiškai atjungti šį aparatą nuo kintamosios srovės tinklo, atjunkite maitinimo laido kištuką nuo kintamosios srovės lizdo.
11. Maitinimo laido kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
12. Šis aparatas skirtas naudoti tik su gamintojo tiekiamu maitinimo šaltiniu ir (arba) įkrovimo laidu.

Toliau pateikiamos instrukcijos gali būti netaikomos vandeniu atspariems prietaisams. Jei reikia daugiau vandeniu atsparių prietaisų instrukcijų, skaičiuokite savo prietaiso naudojimo vadovą arba greitos pradžios vadovą.

- Šio aparato nenaudokite šalia vandens.
  - Saugokite šį aparatą nuo lašėjimo ar pūrslių, pasirūpinkite, kad ant jo nebūtų statomi vandeniu pripildyti daiktai, pvz., vazos.
- [SPĖJIMAS: SIEKIANT SUMAŽINTI GAISO ARBA ELEKTROS SMŪGIO PAVOJŲ, SAUGOKITE ŠĮ APARATĄ NUO LIETAUS AR DRĖGMĖS POVEIKO.]**

### Perspėjimas.

#### ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS. NEATIDARYTI.



ŠIS GAMINIO SIMBOLIS REIŠKIA, KAD GAMINIO KORPUSE YRA NEIZOLIUOTA, PAVOJINGA ĮTAMPA, GALINTI SUKELTI ELEKTROS SMŪGĮ.



ŠIS GAMINIO SIMBOLIS REIŠKIA, KAD ŠIAME VADOVE YRA SVARBIŲ NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJŲ.

**Tinkamas šio produkto išmetimas** (Elektros ir elektroninės įrangos atliekos)

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, ir jis turi būti pristatytas į tinkamą surinkimo įrenginį perdirbimui. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padeda apsaugoti gamtos išteklius, žmonių sveikatą ir aplinką. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą ir perdirbimą, susisiekite su vietos savivaldybe, utilizavimo tarnyba arba paroduote, kurioje pirkote šį gaminį.



**Šis produktas atitinka RoHS direktyvą.**

Šis gaminytis atitinka direktyvą 2011/65/ES ir jos pakeitimus dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

#### REACH

REACH (Reglamentas Nr. 1907/2006) nagrinėja cheminių medžiagų gamybą ir naudojimą bei galimą jų poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. REACH reglamento 33 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai informuotų gavėjus, jei gaminyje yra daugiau kaip 0,1 % (vieno produkto svoriui) bet kurios medžiagos, esančios labai didelį susirūpinimą keliančių medžiagų (SVHC) kandidatų sąraše („REACH kandidatinis sąrašas“). Šio gaminio sudėtyje gali būti medžiagos, vadinamos „svinu“ (CAS Nr. 7439-92-1), kurios koncentracija viršija 0,1% gaminio svorio.

Išleidžiant šį produktą, išskyrus švino medžiagą, jokioje kitoje REACH kandidatiniame sąraše esančios šio produkto medžiagos koncentracija buvo didesnė kaip 0,1% svorio.

Pastaba. 2018 m. birželio 27 d. švinas buvo įtrauktas į REACH kandidatinių sąrašą. Švino įtraukimas į REACH kandidatų sąrašą nereikšminga, kad švino turinčios medžiagos kelia tiesioginę riziką arba riboja jo naudojimo leistinumą.

#### Prietaisams su ausinių lizdais

##### [SPĖJIMAI / PERSPĖJIMAI]



NENAUDOKITE ausinių ilgą laiką dideliu garsumu.

- Kad išvengtumėte klausos pažeidimų, naudokite ausines patogiu, vidutiniu stiprumo garsu.

- Prieš uždedami ausines ant ausų, sumažinkite savo prietaiso garsumą, tada palaipsniui didinkite garsumą, kad pasiektumėte klausymui patogų lygį.

#### Produktams, kuriuose yra baterijos

**Nurodymai naudotojams, kaip išimti, perdirbti ir išmesti panaudotas baterijas**

Norėdami išimti baterijas iš savo įrangos ar nuotolinio valdymo pulto, baterijos įdėjimo savininko vadove aprašyta procedūra atliktė atvirkštine tvarka. Produktų su įmontuota baterija, kuri tarnauja visą produkto veikimo laiką, naudotojas baterijos pašalinti negali. Tokiu atveju perdirbimo ar utilizavimo centrui atlieka produkto išardymo ir baterijos išėmimo darbus. Jei dėl kokių nors priežasčių reikia pakeisti tokią bateriją, šių procedūrų turi atlikti įgalioti techninės priežiūros centrai. Europos Sąjungoje ir kitose vietovėse išmesti bet kokią bateriją su buitinėmis šiukšlėmis yra neteisėta. Visas baterijas reikia išmesti aplinkai nekenksmingu būdu. Kreipkitės į vietinius atliekų tvarkymo pareigūnus, kad gautumėte informacijos apie ekologišką naudotų baterijų rinkimą, perdirbimą ir šalinimą.

**[SPĖJIMAS. Netinkamai pakeitus baterijas galimas sprogio pavojus.**

Norėdami sumažinti gaisro, sprogio ar degių skysčių / dujų nutekėjimo riziką, neišardykite, netraiškykite, nepradurkite, netrumpinkite išorinių kontaktų, nenaikykite aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje, saulėje ar pan., saugokite nuo ypač žemo oro slėgio arba nemeskite į ugnį ar vandenį. Keiskite tik nurodyto tipo baterijomis. Visų baterijų ir akumuliatorių „atsikūrimą“ žymintis simbolis turi būti prabrauktas šiukšliadėžės ratukai:



#### [SPĖJIMAS – taikoma produktams, kuriuose yra monetos tipo elementų]

NENURYKITE BATERIJUS, CHEMIJŲ NUDEGIMO PAVOJUS. Šiame gaminyje yra monetos tipo elementas. Pranjus monetos tipo elementą, jis gali sukelti sunkius vidinius nudegimus vos per 2 valandas ir tapti mirties priežastimi. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei akumuliatoriaus skyrius neuždaramas saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad baterijos galėjo būti nurytos arba ją įkūšęs į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

#### Visiems gaminiams, veikiančioms belaidžiu ryšiu:

„HARMAN International“ pareiškia, kad ši įranga atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Atitikties deklaraciją galite rasti gaminio duomenų puslapyje specifikacijų skylyje, adresu [www.jbl.com](http://www.jbl.com) arba [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

„HARMAN International Industries, Incorporated“. Visos teisės saugomos. JBL yra „HARMAN International Industries, Incorporated“ prekės ženklas, įregistruotas JAV ir (arba) kitose šalyse. Funkcijos, specifikacijos ir dizainas gali būti pakeikti be išankstinio įspėjimo.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## LATVISKI

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

#### Attiecās uz visiem izstrādājumiem:

1. Tīriet tikai ar sausu drānu.
2. Nebloķējiet ventilācijas atveres. Uzdāstiet šo aparātu saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
3. Nenovietojiet šo aparātu tādu siltuma avotu tuvumā kā radiatori, siltīdāji, krāsnis vai citas ierīces (ieskaitot pastiprinātājus), kas izdala siltumu.
4. Neanulējiet polarizētā vai iezemētā tipa spraudņa drošības mērķi. Polarizētai kontaktakšai ir divas tapas, viena platāka nekā otra. Zemejuma veida kontaktakšai ir divas tapas un trešā iezemējuma dakša. Jūsu drošībai ir paredzēta platāka tapas un trešā dakša. Ja komplektā iekļautais spraudnis neiederas jūsu kontaktligzdā, sazinieties ar elektrīķi, lai nomainītu novecojušo kontaktligzdu.
5. Aizsargājiet strāvas vadu no viļķšanas vai saspiešanas, jo īpaši pie kontaktakšām, attiecīgām spraudņligzdām un vietām, kur tas iziet no aparāta.
6. Izmantojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces/piederumus.
7. Izmantot tikai ar ražotāja ieteikto vai kopā ar aparātu pārdotajiem ratiņiem, statīvu, tripodu, kronšteinu vai galdu. Ja tiek izmantoti ratiņi, pārvietojiet ratiņus/aparātu piesardzīgi, lai izvairītos no traumām apģāšanās gadījumā.
8. Atvienojiet šo aparātu pērķona negaisa laikā vai ilgstošas nelietošanas gadījumā.
9. Visu apkopes darbus uzticiet kvalificētam servisa personālam. Apkope ir nepieciešama, ja aparāts ir jebkāda veida bojāts, piemēram, ja ir bojāts strāvas padeves vads vai kontaktakša, aparātā ir iekļuvis šķidrums vai iekrituši priekšmeti, aparāts bijis pakļauts lietus apstākļiem vai mitrumam, nedarbojas normāli vai arī ir nokritis zemē.
10. Lai pilnībā atvienotu šo aparātu no mainstrāvas tīkla, atvienojiet strāvas padeves kabeli spraudnī no mainstrāvas kontaktligzdas.
11. Strāvas padeves vada kontaktakšai jābūt viegli darbināmai.
12. Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai ar barošanas avotu un/vai uzlādes kabeli, kuru piegādājis ražotājs.

Šīs instrukcijas var neattiekties uz ūdensizturīgām ierīcēm. Ūdensizturības instrukcijas, ja tādas ir, skatiet ierīces lietotāja rokasgrāmatā vai tās palašanas instrukcijā.

- Nelietojiet šo aparātu ūdens tuvumā.
- Šo aparātu nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai, un to šī aparāta nedrīkst novietot priekšmetus, kas pieplidina ar šķidrumiem, piemēram, vāzes.

**BRĪDINĀJUMS:** LAI SAMAZINĀTU UGUNSGRĒKA VAI ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKU, ŠO APARĀTU NEDRĪKST PAKĻAUT LIETUS VAI MITRUMA IEDARBĪBAI.

### UZMANĪBU

#### ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKUS NEATVĒRT.



ŠIS SIMBOLS VAI IZSTRĀDĀJUMA NOZĪMĒ, KA IZSTRĀDĀJUMA KORPUŠĀ IR NEIZOLĒTS, BĪSTAMS SPRIEGUMS, KAS VAR RADĪT ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKU.



ŠIS SIMBOLS VAI IZSTRĀDĀJUMA NOZĪMĒ, KA ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ IR SVARĪGAS LIETOŠANAS UN APKOPES INSTRUKCIJAS.

Pareiza šīs izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmett kā sadzīves atkritumus, un tas jānogādā atbilstošā savākšanas vietā pārstrādei. Pareiza utilizācija un pārstrāde palīdz aizsargāt dabas resursus, cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu papildinformāciju par šīs izstrādājuma utilizāciju un pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.



#### Šīs izstrādājums ir saderīgs ar RoHS.

Šīs izstrādājums atbilst Direktīvai 2011/65/ES un tās grozījumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

#### REACH

REACH (Regula Nr. 1907/2006) attiecas uz ķīmisko vielu ražošanu un lietošanu un to iespējamo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Saskaņā ar REACH regulas 33. panta 1. punktu nepieciešams, lai piegādātāji informētu saņēmējus, ja izstrādājuma ir vairāk nekā 0,1% (attiecībā uz vienu izstrādājuma svaru) jebkuras vielas, kas iekļauta ļoti bīstamu vielu (SVHC) kandidātu sarakstā

("REACH kandidātu saraksts"). Šis produkts var saturēt vielu "svins" (CAS-Nr. 7439-92-1) koncentrācijā, kas pārsniedz 0,1% uz svaru.

Šī izstrādājuma izlašanas laikā, izņemot galveno vielu, nav nevienas citas vielas, kas iekļauta REACH kandidātu sarakstā, koncentrācijā, kas lielāka par 0,1% no šīs izstrādājuma svara.

Piezīme: 2018. gada 27. jūnijā svins tika pievienots REACH kandidātu sarakstam. Svina iekļaušana REACH kandidātu sarakstā nenozīmē, ka svina saturs šī materiālā rada tūlītēju risku vai ierobežojumus tā lietošanas pieļaujamībai.

#### Attiecās uz ierīcēm ar austiņu ligzdām

##### BRĪDINĀJUMI/UZMANĪBU



NELIETOJIET austiņas ar lielu skaļumu ilgāku laiku.

- Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, izmantojiet austiņas ērtā un mērenā skaļuma līmenī.

- Pirms austiņu ievietošanas ausīs, samaziniet ierīces skaļumu, pēc tam pakāpeniski palieliniet skaļumu, līdz sasniegsit ērtu klausīšanās līmeni.

#### Attiecās uz izstrādājumiem, kas ietver baterijas

Norādījumi lietotājiem par nelietoto bateriju izpēšanu, pārstrādi un utilizāciju

Lai izņemtu baterijas no iekārtas vai tālvadības pults, veiciet īpašnieka rokasgrāmatā bateriju ievietošanai aprakstīto procedūru apgriezti secībā. Izstrādājumiem ar iebūvētu bateriju, kas darbojas visa izstrādājuma kalpošanas laikā, lietotājs to nevar izņemt. Šajā gadījumā pārstrādes vai reģenerācijas centri veic izstrādājuma demontāžu un baterijas izpēšanu. Ja kāda iemesla dēļ ir nepieciešams nomainīt šādu bateriju, šī procedūra jāveic pilnrotatā servisa centros. Eiropas Savienībā un citās vietās ir nelikumīgi izmett jebkuru bateriju kopā ar sadzīves atkritumiem. No visām baterijām jāatbrīvojas videi draudzīgi veidā. Saazinieties ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas amatpersonām, lai iegūtu informāciju par videi draudzīgu izlietoto bateriju savākšanu, pārstrādi un utilizāciju.

**BRĪDINĀJUMS:** nepareizas baterijas nomaņas gadījumā var rasties sprādzienbīstamība. Lai samazinātu ugunsgrēka, eksplozijas vai viegli uzliesmojoša šķidruma/gāzes noplūdes risku, neizjauciet, nesamalciniet, nesaduriet, neizveidojiet īssavienojumu ar ārējiem kontaktiem, nepakļaujiet temperatūrai virs 60°C (140°F), saules gaismai vai tamlīdzīgiem, īpaši zema sprieguma gaisa iedarbībai vai arī nemetiet izstrādājumu uguni vai ūdeni. Nomainiet tikai ar norādītajām baterijām. Simbols, kas norāda, ka jāveic

"atsevišķa savākšana" visām baterijām un akumulatoriem, ir zemāk redzamā pārsvitrotā atkritumu tvertne ar riteņiem:



#### BRĪDINĀJUMS – Attiecās uz izstrādājumiem ar monētu/ pogu baterijām

NENORĪJĒT BATERIJU, ĶĪMISKO APDEGUMU RISKUS. Šīs izstrādājums satur monētu/pogu bateriju. Ja monētu/pogu šūnas baterija tiek norīta, tas var izraisīt smagus iekšējos apdegumus jau 2 stundu laikā un pat nāvī. Uzglabāt jaunus un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja bateriju nodalījums nav aizvērts droši, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un uzglabāiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja rodas aizdomas, ka baterijas tika norītas vai ievietotas jebkāru ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

#### Attiecās uz visiem izstrādājumiem ar bezvadu darbu:

ar šo HARMAN International paziņo, ka šī iekārtā atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Atbilstības deklarāciju var skatīt produkta informācijas lapas specifikāciju sadaļā, kas pieejama vietnē: [www.jbl.com](http://www.jbl.com) vai [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Visas tiesības aizsargātas. JBL ir HARMAN International Industries, Incorporated preču zīme, kas reģistrēta Amerikas Savienotajās Valstīs un/vai citās valstīs. Funkcijas, specifikācijas un izskats var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## NEDERLANDS

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

#### Voor alle producten:

1. Gebruik een droge doek om het apparaat schoon te maken.
2. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer dit apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
3. Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte afgeven.
4. Omzeil de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardspin. De brede of de derde pen is bedoeld voor jouw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in jouw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
5. Zorg ervoor dat er niet over het netsnoer gelopen kan worden en dat het niet bekend raakt, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.
6. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
7. Gebruik het apparaat alleen met een wagentje, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die bij het apparaat wordt verkocht. Wees voorzichtig wanneer je een wagentje gebruikt wanneer je de combinatie wagentje/apparaat verplaatst om letsel door omkantelen te voorkomen.
8. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
9. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, of het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneren of als het apparaat is gevallen.
10. Om dit apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen, haal je de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
11. De stekker van het netsnoer moet goed toegankelijk zijn.
12. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de stroomvoorziening en/of oplaadkabel geleverd door de fabrikant.

De onderstaande instructies zijn mogelijk niet van toepassing op waterdichte apparaten. Raadpleeg de gebruikershandleiding of de snelstartgids van het apparaat voor informatie over waterdichtheid.

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spetters, en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

**OPGELET: STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.**

### VOORZICHTIG

#### GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK. NIET OPENEN



DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER NIET-GEISOLEERDE, GEVAARLIJKE SPANNING AANWEZIG IS BINNEN HET APPARAAT DIE EEN RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN KAN OPLEVEREN.



DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER IN DEZE HANDLEIDING BELANGRIJKE BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES STAAN.

**Correcte verwijdering van dit product** (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt voor recycling. Correcte verwijdering en recycling helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie over het verwijderen en recycleren van dit product contact op met de gemeente, de reinigingsdienst of de winkel waar je dit product hebt gekocht.



#### Dit product voldoet aan RoHS.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en de bijbehorende amendementen betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

#### REACH

REACH (Verordening nr. 1907/2006) heeft betrekking op de productie en het gebruik van chemische stoffen en de mogelijke invloed daarvan op de menselijke gezondheid en het milieu. Artikel 33, lid 1, van de REACH-verordening vereist dat leveranciers of ontvangers informeren als een voorwerp meer dan 0,1% (per gewicht per voorwerp) van enige stof(fen)

bevat op de kandidaatenlijst van zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) ('REACH-kandidaatenlijst'). Dit product kan de stof "lood" (Cas-nr. 7439-92-1) bevatten in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Bij de introductie van dit product zijn er in dit product behalve lood geen andere stoffen van de REACH-kandidaatenlijst aangetroffen in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Opmerking: op 27 juni 2018 werd lood toegevoegd aan de REACH-kandidaatenlijst. Het opnemen van lood in de REACH-kandidaatenlijst betekent niet dat loodhoudende materialen een direct risico vormen of tot een beperking van toelaatbaarheid van het gebruik leiden.

#### Voor apparaten met hoofdtelefoonansgangen

##### WAARSCHUWINGEN/OPGELET



Gebruik de koptelefoon NIET gedurende langere tijd op een hoog volume.

- Om gehoorbeschadiging te voorkomen, moet de koptelefoon op een comfortabel, gemiddeld volumeniveau gebruikt worden.

- Verlaag het volume op het apparaat voordat je de koptelefoon over je oren plaatst, en draai het volume geleidelijk omhoog totdat je een comfortabel luisterniveau bereikt.

#### Voor producten met batterijen

**Instructies voor gebruikers over het verwijderen, recycleren en weggooiden van gebruikte batterijen**

Om de batterijen uit apparatuur of afstandsbediening te verwijderen, volg je de procedure in de gebruikershandleiding voor het plaatsen van batterijen in omgekeerde volgorde. Bij producten met een ingebouwde batterij die de hele levensduur van het product meegaat, is verwijdering wellicht niet mogelijk voor de gebruiker. In dit geval zorgen recycling- of herwinningcentra voor de ontmanteling van het product en het verwijderen van de batterij. Als het om welke reden dan ook nodig is om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door geautoriseerde servicecentra. In de Europese Unie en andere regio's is het illegaal om batterijen met het huishoudelijk afval mee te geven. Alle batterijen moeten worden afgevoerd op een milieuvriendelijke manier. Neem contact op met de plaatselijke reinigingsdienst voor informatie over de milieuvriendelijke inzameling, recycling en verwijdering van gebruikte batterijen.

**OPGELET:** Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Om het risico op brand, explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof/gas te verminderen, de batterij niet demonteren, pletten, doorboren, kartslijten, blootstellen aan temperaturen boven 60°C (140°F), direct zonlicht, blootstellen aan extreem lage lucht druk, of in vuur of water gooien. Alleen

vervangen door gespecificeerde batterijen. Het symbool voor 'gescheiden inzameling' voor alle batterijen en accu's is de onderstaande doorkruiste verwijderbare afvalbak:



#### OPGELET - Voor producten die knoopcellbatterijen bevatten

**VOORKOM DAT KINDEREN BATTERIJ INSLIKKEN, GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRANDWONDEN.** Dit product bevat een knoopcellbatterij. Als de knoopcellbatterij wordt inslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen. Als je denkt dat een kind een batterij heeft ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

#### Voor alle producten met draadloze bediening:

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoen aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in het gedeelte met specificaties van de productgegevenspagina, toegankelijk via [www.jbl.com](http://www.jbl.com) of op [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. JBL is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en / of andere landen. Functies, specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.




[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## NORSK

### VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

#### For alle produkter:

1. Rengjør kun med tørt klut.
2. Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Installer apparatet i henhold til produsentens instruksjoner.
3. Ikke installer apparatet nær varmekilder, så som radiatorer, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
4. Ikke omgå sikkerhetsfunksjonene i polariserte eller jordede stikkontakter. En polarisert kontakt har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Kontakter med jording har to pinner, og en tredje for jordingen. Den tredje pinnen er til for din sikkerhet. Hvis kontakten som følger med ikke passer i støpselet ditt, må du ta kontakt med en elektriker for å bytte den.
5. Beskytt strømledningen mot å tråkkes på eller klemmes, spesielt ved støpselet, innganger og der den kommer ut av apparatet.
6. Det skal bare brukes tilbehør som har blitt spesifisert av produsenten.
7. Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som er spesifisert for eller solgt med apparatet. Når det brukes en vogn, må du være forsiktig ved flytting av vogn- og apparatkombinasjon, slik at skader ikke oppstår ved en velt.
8. Trekk ut apparatet fra støpselet i tordenvær eller dersom det ikke skal brukes på en lengre periode.
9. Henviss all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har vært skadet på noen måte, for eksempel når strømledningen eller støpselet er skadet, væske har blitt sølt eller objekter har falt inn i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer normalt eller har blitt mistet.
10. For å koble dette apparatet fra strømkontakten helt, trekkes kontakten ut av AC-støpselet.
11. Hovedkontakten til strømledningen skal være klar til bruk.
12. Dette apparatet er bare tiltenkt bruk med strømtilførselen eller ladekabelen som leveres av produsenten.

Følgende anvisninger gjelder kanskje ikke for vanntette enheter. Se enheten brukerhåndbok eller hurtigstartveiledning for flere anvisninger om vanntette enheter, hvis aktuelt.

- Ikke bruk dette apparatet nær vann.
- Ikke eksponer apparatet til vannsprut eller vanndråper, og sikre at ingen væskefyllte gjenstander, f.eks. vaser, er plassert på apparatet.

**ADVARSEL: FOR Å REDUSERE RISIKO FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT MÅ APPARATET IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.**

FORSIKTIG	
	SYMBOLET PÅ DETTE PRODUKTET BETYR AT DET FINNES IKKE-ISOLERT OG FARLIG SPENNING I PRODUKTET, SOM KAN UTGJØRE EN FARE FOR ELEKTRISK STØT.
	SYMBOLET PÅ DETTE PRODUKTET BETYR AT DET ER VIKTIGE DRIFTS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNINGER I DENNE VEILEDNINGEN.

**Riktig avhandling av dette produktet** (Ufall fra elektrisk og elektronisk utstyr, WEEE)

Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som husholdningsavfall og at det skal leveres til et egnet innsamlingssted for gjenvinning. Riktig avhandling og gjenvinning bidrar til å beskytte natursresser, menneskers helse og miljøet. For ytterligere informasjon om avhandling og gjenvinning av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, avhendingstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.



#### Dette produktet samsvarer med kravene i RoHS.

Dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, med endringer, om begrensning i bruken av bestemte farlige substanser i elektrisk og elektronisk utstyr.

#### REACH

REACH (forskrift nr. 1907/2006) omtaler produksjon og bruk av kjemiske stoffer og deres potensielle påvirkning på menneskers helse og miljøet. Artikkel 33(1) i REACH-forskriften kreve at leverandører informerer motakerne hvis en artikkel inneholder mer enn 0,1 % (pr. vekt pr. artikkel) av en eller flere stoffer på listen over svært bekymringsverdige stoffer (SVHC) ("REACH-listen"). Dette produktet kan inneholde stoffet "bly" (CAS-No. 7439-92-1) i en konsentrasjon på under 0,1% pr.måleenhet.

Da produktet ble sluppet, med unntak av blyinnholdet, var det ingen andre stoffer på REACH-listen som fantes i produktet med en konsentrasjon på over 0,1 % av produktets vekt.

Merk: Den 27 juni 2018 ble bly lagt til REACH-listen. Inkluderingen av bly i REACH-listen betyr ikke at materialer som inneholder bly utgjør en umiddelbar risiko eller fører til begrensninger for tillatt bruk.

#### For enheter med hodetelefonuttak.

##### ADVARSLER/FORSIKTIGHETSREGLER



Hodetelefonene skal IKKE brukes med høyt volum over lengre tid.

- For å unngå hørselsskade skal hodetelefonene brukes med et komfortabelt og moderat volumnivå.

- Reduser volumet på enheten før du plasserer hodetelefonene på ørene, og øk volumet gradvis til du når et behagelig lydnivå.

#### For produkter som inneholder batterier

**Instruksjoner til brukere om fjerning, gjenvinning og avhandling av brukte batterier**

For å fjerne batteriene fra utstyret eller fjernkontrollen må du reverse fremgangsmåten beskrevet i brukerhåndboken for å sette inn batterier. For produkter med innebygget batteri som varer over produktets levetid, kan det hende at det ikke er mulig for brukeren å fjerne dem. I så fall vil gjenvinnings- eller resirkuleringsentre håndtere demontering av produktet og fjerning av batterier. Hvis det blir nødvendig, uansett grunn, å skifte ut et slikt batteri, må denne prosedyren utføres av et autorisert servicecenter. I EU og andre steder er det ulovlig å avhende batterier med husholdningsavfall. Alle batterier må avhendes på en miljømessig sunn måte. Kontakt dine lokale avfallsmyndigheter for informasjon angående miljøvennlig resirkulering og avhandling av brukte batterier.

**ADVARSEL:** Fare for eksplosjon hvis batteriet settes i feil. For å redusere faren for brann, eksplosjon eller lekkasje av brannfarlige væsker/gass, må batterier ikke demonteres, knuses, punkteres, kortslettes, eksponeres for temperaturer over 60 °C (140 °F), solskinn eller lignende, utsettes for ekstremt lav luftfuktighet eller avhendes i ild eller vann. Skal bare byttes ut med spesifiserte batterier. Symbolet som indikerer "separat innsamling" for alle batterier og akkumulatører skal være en søppelkasse med kryss, som vist nedenfor:



#### ADVARSEL - For produkter som inneholder mynt-/ knappcellebatterier

**BATTERIET MÅ IKKE SVELGES.** FARE FOR KJEMISKE BRANNSKADER Dette produktet inneholder et mynt-/cellebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlig brannskade innvortes på bare 2 timer, med døden som mulig følge. Hold nye og brukte batterier borte fra barn. Hvis batterierommet ikke kan lukkes trygt, må du slutte å bruke produktet og oppbevare det utilgjengelig for barn. Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen, må du kontakte lege umiddelbart.

#### For alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer med dette at dette utstyret er i overensstemmelse med de essensielle kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du kan referere til samsvarserklæringene i avsnittet om spesifikasjoner på produktetalsiden, som du finner på [www.jbl.com](http://www.jbl.com) eller i [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

POLSKI

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Dla wszystkich produktów:

1. Urządzenie można czyścić tylko suchą szmatką.
2. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją producenta.
3. Nie należy instalować opisywanego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takiego jak grzejniki, kratki wentylacyjne, kuchenki czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
4. Wtyczkę uziemioną bądź spolaryzowaną należy stosować zawsze zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Wtyczka spolaryzowana posiada dwa wtyki, jeden dłuższy od drugiego. Wtyczka uziemiona posiada dwa wtyki oraz jeden bolec uziemiający. Szerszy wtyk lub trzeci bolec służy do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dołączona do zestawu wtyczka nie pasuje do gniazda sieciowego, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany niepasującego gniazda.
5. Przewód zasilający należy chronić przed zdeptaniem lub zgnieceniem, szczególnie w pobliżu wtyczki, gniazda przedłużacza lub miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
6. Używać tylko akcesoriów/dodatkových elementów wyszczególnionych przez producenta.
7. Należy używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, podstawką, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta lub sprzedawcą w urządzeniu. Jeśli używany jest wózek, należy zachować ostrożność podczas przewożenia urządzenia, aby uniknąć obrażeń wynikających z ewentualnego przewrócenia się wózka.
8. Należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego na czas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.
9. Wszelkie prace serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Serwisowanie jest wymagane, jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w dowolny sposób, np. jeśli uszkodzony zostanie przewód lub wtyk zasilający, na urządzenie zostanie rozlana ciecz lub spadną przedmioty, bądź gdy urządzenie zostanie narażone na deszcz lub wilgoć, przestanie normalnie działać lub zostało uszczerpkowane.
10. Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.
11. Wtyczka przewodu zasilającego powinna być gotowa do późniejszego użytku.

12. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku wyłącznie z przewodem zasilającym i/lub ładowającym dostarczonym przez producenta.

Poniższe instrukcje mogą nie odnosić się do urządzeń wodoodpornych. Więcej informacji o wodoodporności, patrz instrukcja obsługi urządzenia lub przewodnik szybkiego startu.

- Nie należy korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
- Nie należy narażać urządzenia na kąpiącą lub pryskającą ciecz ani ustawiać na nim przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wiązony.

**OSTRZEŻENIE:** ABY OGRANICZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NARAŻAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI WILGOĆ.

### PRZESTROGA

#### RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.



TEN SYMBOL NA URZĄDZENIU OZNACZA, ŻE W URZĄDZENIU ZNAJDUJĄ SIĘ NIEIZOLOWANE ELEMENTY POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM, KTÓRE MOGŁYBY SPOWODOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.



TEN SYMBOL NA URZĄDZENIU OZNACZA, ŻE W PRZEWODNIKU ZNAJDUJĄ SIĘ ISTOTNE INSTRUKCJE OBSŁUGI I KONSERWACJI URZĄDZENIA.

**Prawidłowa utylizacja produktu** (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Prawidłowe utylizacja i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji o utylizacji i recyklingu produktu, należy skontaktować się z lokalnym organem administracji publicznej, zakładem gospodarki odpadami lub sprzedawcą, od którego produkt został kupiony.



**Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS.**

Opisywany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE (z późniejszymi zmianami) w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

**REACH**

REACH (Rozporządzenie nr 1907/2006) dotyczy wytwarzania i wykorzystywania substancji chemicznych oraz ich potencjalnego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Zgodnie z artykułem 33(1)

rozporządzenia REACH, dostawcy są zobowiązani do informowania odbiorców, czy produkt zawiera więcej niż 0,1% (w przeliczeniu na masę produktu) dowolnej substancji znajdującej się na liście kandydackiej substancji wzбудzających szczególnie duże obawy (SVHC („lista kandydackiej REACH“)). Ten produkt może zawierać substancję „obów” (Nr CAS 7439-92-1) w stężeniu przekraczającym 0,1% na jednostkę wagową.

W chwili zwolnienia produktu, z wyjątkiem obłowi, żadna z innych substancji z listy kandydackiej REACH występujących w tym produkcie nie przekracza stężenia 0,1% w przeliczeniu na masę produktu.

Uwaga: W dniu 27 czerwca 2018 roku obłow dodano do listy kandydackiej REACH. Umieszczenie obłowi na liście kandydackiej REACH nie oznacza jednak, że materiały zawierające obłow stanowią bezpośrednie zagrożenie lub ich użytkowanie zostaje ograniczone.

**Urządzenia z gniaздkami słuchawkowymi**

**OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI**



NIE należy używać słuchawek z wysoką głośnością przez długi czas.

- Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, słuchawek należy używać z umiarkowaną głośnością, komfortowo dla użytkownika.

- Przed umieszczeniem słuchawek na uszach należy obniżyć głośność, a następnie stopniowo ją zwiększać aż do osiągnięcia komfortowego poziomu odsłuchu.

**Informacja o produktach zawierających baterie**

**Instrukcja dla użytkowników dotycząca usuwania, recyklingu i utylizacji zużytych baterii**

Aby usunąć baterie z urządzenia lub pilota zdalnego sterowania, należy w odrotnej kolejności wykonać czynności dotyczące instalowania baterii, opisane w instrukcji obsługi urządzenia. W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, których cykl życia upływa wraz z końcem przydatności produktu, usunięcie baterii przez użytkownika może być niemożliwe. W takich sytuacjach za demontaż urządzenia i usunięcie baterii odpowiadają zakłady recyklingu lub odzyskiwania odpadów. Jeśli z jakiegokolwiek powodu wymiana takiej baterii stanie się konieczna, czynność tę muszą wykonać autoryzowane centra serwisowe. Na terenie Unii Europejskiej, oraz innych krajów, nielegalne jest pozbywanie się wszelkich baterii wraz z odpadami komunalnymi. Wszystkie baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej dla środowiska zbiórki, recyklingu i unieszkodliwiania zużytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko eksplozji w przypadku nieprawidłowej instalacji baterii. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy/gazów, nie należy demontować, miazdzić, przebijać, zwierać styków, narażać na temperaturę powyżej 60°C (140°F), światła słoneczne lub podobne, narażać na skrajnie niskie ciśnienie powietrza ani wyrzucać baterii do ognia lub wody. Wymieniać baterie zgodnie ze wskazanym typem. Symbol wskazujący na osobne miejsce zbiórki dla wszystkich baterii i akumulatorów powinien mieć postać przekreślonego kosza na odpady z kołkami, jak pokazano poniżej:



**OSTRZEŻENIE - W przypadku produktów zawierających baterie guzikowe/pastylkowe**

**NIE WOLNO POLYKAĆ BATERII – RYZYKO POPARZENIA CHEMICZNEGO.** Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową. Połknięcie baterii guzikowych/pastylkowych może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne już w ciągu 2 godzin i prowadzić do śmierci. Nowe i używane baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli przedział baterii nie zamyka się dokładnie, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku podejrzenia o połknięcie lub utknięcie baterii w dowolnej części ciała należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**Wszystkie produkty z obsługą bezprzewodową:**

HARMAN International Industries Incorporated niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie jest zgodne z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Z deklaracją zgodności można zapoznać się w sekcji danych technicznych na stronie szczegółowego produktu, do której dostęp można uzyskać na stronie [www.jbl.com](http://www.jbl.com) lub [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. JBL jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Cechy, dane techniczne i wykład produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)